



2008台灣美食展，定於8月15日至18日假台北世貿展一館A區舉辦，迄今已邁入第19屆，除了承襲歷年各項展演或動外，今年更加入了許多別出心裁的特色，期待大家共襄盛舉，盡嚐台灣特色美食。

台灣觀光雙月刊

本期發行日期：中華民國97年7月1日
 會長：張學勞
 名譽會長：嚴長壽
 副會長：謝請君、李清松、林清波
 發行人：張學勞
 主編：陳映廷、莊順全
 發行所：財團法人台灣觀光協會
 地址：台北市民權東路二段9號5樓
 電話：(02)2594-3261
 傳真：(02)2594-3265•2597-5836
 E-mail: tva-fifi@umail.hinet.net
 http://www.tva.org.tw

承製單位：視野國際文化事業有限公司

董事長：嚴立
 社長：虞炳昌
 總經理：蔣雯
 副總經理：嚴寬行
 企編副總監：尹銘菁
 執行編輯：黃威鈞
 企劃編輯：蘇曉晴、鄭如珊、張業鳴
 採訪攝影：薛展汾
 行銷總監：鄒瑛
 行銷企劃：陳奕均
 設計主任：王婷婷
 美術編輯：范文娟、黃誌聖、楊濟鴻
 業務代表：呂麗君、蔡欣宜、曹素貴、陳倍雯、楊婉瑜
 資訊人員：陳建宏
 財務人員：蔡慧君
 發行人員：劉乃甄、歐陽致仁

地址：台北市復興北路2號10樓之5
 電話：(02) 2711-5403
 傳真：(02) 2721-2790
 E-mail: vision@tit.com.tw
 http://www.tit.com.tw
 法律顧問：興陽法律事務所 陳隆律師

【日本東京事務所】
 日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F
 TEL: 81-3-3501-3591-2 FAX: 81-3-3501-3586
 E-mail: tokyo@go-taiwan.net

【日本大阪事務所】
 日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階
 TEL: 81-3-6316-7491 FAX: 81-3-6316-7398
 E-mail: tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

【新加坡辦事處】
 Taiwan Visitors Association Singapore Office
 5, Shenton Way, 14-07, UIC Building
 Singapore 0106
 TEL: 65-223-6546-7 FAX: 65-225-4616
 E-mail: tbrocsin@singnet.com.sg

【首爾辦事處】
 Taiwan Visitors Association Seoul Office
 大韓民國首爾特別市中區三角洞115番地 鐵B/D 8F804室
 Rm. 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,
 Chung-Ku, Seoul, Korea
 TEL: 82-2732-2357-8 FAX: 82-2732-2359
 E-mail: tbrocsel@kornet.net

【香港辦事處】
 Taiwan Visitors Association Hong Kong Office
 香港德輔道中173號南豐大廈904室
 Rm. 904, 9/F, NAN Fung Tower 173 DES VOEUX RD C HK
 TEL: 852-2581-0933 FAX: 852-2581-0262
 E-mail: ttbtva@netnavigator.com

新聞局登記證局版台誌第1090號
 中華郵政北台字第976號
 執照登記為雜誌交寄
 郵政劃撥004968-7號
 本期工本費100元

廣告專線：02-2721-5412

Contents 目錄

2008年7-8月第506期



台韓觀光交流會議與會人員合照

ITF專題



- 02 2008ITF籌備委員會
- 04 專訪ITF主委嚴長壽先生



- 06 專訪新加坡航空卓嚴民總經理
- 07 專訪易遊網游金章總經理
- 08 專訪美國館王美美代表

人物專訪

- 09 專訪觀光局駐洛杉磯辦事處林信任主任

觀光活動



- 10 2008台灣美食展
- 13 台韓觀光交流會議

國際推廣

- 15 參加韓國旅展暨辦理觀光活動推廣計畫
- 16 參加2008韓國首爾旅展暨辦理觀光推廣活動
- 17 參加「YOSAKOI SORAN」街舞慶典
- 18 參加2008年ITE香港國際旅展
- 19 組團赴印尼舉辦台灣旅遊交易會
- 20 參加菲律賓馬尼拉台灣旅遊交易會
- 21 國際推廣預告及台灣觀光協會新捐贈單位

專題旅遊

- 23 久久合歡台灣高山婚禮之美



觀光資訊

- 26 近期節慶活動
- 27 觀光焦點新聞
- 30 觀光行政資訊

ITF台北國際旅展



ITF籌備委員會委員合照

2008ITF台北國際旅展籌備委員會

台灣觀光旅遊產業的國際盛事，「2008年台北國際旅展（ITF）」，預定10月31日〈五〉～11月3日〈一〉於世貿展覽館 1 館舉行。本屆第1次籌備委員會議已於4月30日上午舉行，在ITF名譽主任委員－交通部觀光局局長賴瑟珍、台灣觀光協會會長張學勞、ITF主任委員嚴長壽與台灣觀光協會暨ITF執行長葉碧華的主持下，與ITF全體籌備委員，進行旅展相關事項討論。賴局長對於籌委會年年突破的努力讚譽有加，並希望今年ITF能夠在Inbound市場與兩岸互動間創造更大商機。嚴主委則表示，今年ITF將朝質感的提升繼續努力，也希望大家能繼續支持。張會長則說，今年海峽兩岸台北旅展仍如期展出，期許能夠發揮最大效益。

亞太地區旅展第一品牌 ITF台北國際旅展

葉執行長於報告時強調，ITF已成為包括新加坡NATAS、馬來西亞MATTA、韓國KOTFA、香港ITE、日本東京JATA在內的亞太區各項展覽活動中規

模最大、最多元的國際旅展，無論參觀人次、攤位數及參展單位等各方面都居於領先地位。葉執行長強調今年ITF適時配合觀光局「2008～2009旅行台灣年」政策力求精進，期許台北國際旅展能成為亞洲地區重要的典範，藉此提昇台灣觀光的國際形象。

報名踴躍 備受各界肯定

由於歷年參加旅展單位愈來愈多，自3月1日開放官網上報名後，報名率一個月內已達九成，令人驚嘆，參加ITF顯然已成為台灣觀光產業的年度盛事。今年ITF旅展攤位數預計將有1,181個，參展國家/地區數達60個，此外，從行業類別來看，展攤數成長最多的是旅行業者，其次為公部門輔導的地方產業，顯見ITF在塑造旅遊品牌銷售與帶動地方產業團結各方面均受肯定。

多元行銷 創造雙贏

葉執行長強調，今年旅展執行策略在於強化優質多元的平台效應與永續商機之發展，期許ITF能成為台灣與世界溝通的平台，藉以行銷台灣，增加知名度創

創造優質旅遊橋樑

文 / 黃威錡 圖 / 張業鳴



交通部觀光局賴瑟珍局長

造產業、民眾和國際買、賣家間的互利雙贏。旅展籌備工作將於招商結束後開始進入廠商輔導階段，協調產品配套與展場規劃事宜以提升品質，鞏固ITF品牌形象，初期透過與廠商廣告宣傳合作帶動氣氛，逐步運用旅展焦點創造話題，最後進入密集曝光階段。最後，葉執行長表示，ITF能夠成功的關鍵在於建立良好的媒體溝通管道，分階段執行任務，才能有現在的成績，此外還樂觀估計今年觀展人次，可望突破20萬，絕對是亞太地區不容錯過的年度觀光旅遊盛事。



ITF台北國際旅展葉碧華執行長(前排右三)，邵仲華委員(前排右二)及工作團隊

2008台北國際旅展籌備委員會委員名單

職稱	姓名	服務單位 / 職位
名譽主任委員	賴瑟珍	交通部觀光局局長
會長	張學勞	台灣觀光協會會長
主任委員	嚴長壽	台灣觀光協會名譽會長
副主任委員	謝謂君	交通部觀光局副局長
副主任委員	莊秀石	中華民國觀光旅館商業同業公會理事長
委員兼執行長	葉碧華	台灣觀光協會台北國際旅展執行長
委員	劉喜臨	交通部觀光局國際組組長
委員	張錫聰	交通部觀光局業務組組長
委員	楊敬瑞	交通部觀光局會計室主任
委員	伍錦鳳	交通部觀光局中正機場旅客服務中心主任
委員	黃明耀	行政院農業委員會輔導處處長
委員	羊曉東	台北市政府觀光傳播局局長
委員	林寶樹	花蓮縣政府觀光旅遊局局長
委員	林進榮	中華民國旅行業品質保障協會理事長
委員	施春庭	ANTOR外國駐台觀光代表聯誼會會長
委員	邱祥桂	中華民國旅館商業同業公會全國聯合會理事長
委員	曾福興	高雄市觀光協會、高雄市旅館商業同業公會理事長
委員	林子寬	高雄市觀光旅館商業同業公會理事長
委員	朱鍾宏	台灣觀光遊樂區協會理事長
委員	馬潮	台北市旅遊業職業工會主席
委員	李清松	東南旅行社總經理
委員	張金明	鳳凰國際旅行社董事長
委員	張李正琴	金界旅行社董事長
委員	凌瓏	雄獅旅行社董事長
委員	李慶寶	大寶旅行社董事長
委員	王全玉	貴賓旅行社總經理
委員	黃明銓	康泰旅運社董事長
委員	林興國	國賓大飯店總經理
委員	廖伯熙	福華大飯店董事長
委員	王萬	圓山大飯店總監
委員	郭淵源	東洋企業集團董事長
委員	容繼業	國立高雄餐旅學院校長
委員	李銘輝	台灣觀光學院校長
委員	曹勝雄	國立嘉義大學休閒事業管理研究所所長
委員	吳武忠	銘傳大學觀光學院院長
委員	劉元安	國立台灣師範大學人類發展與家庭學習學系副教授
委員	浦心蕙	中國文化大學觀光事業學系系主任
委員	李貽鴻	銘傳大學休閒遊憩管理學系系主任
委員	汝洪海	台灣觀光協會秘書長
委員	王亦璋	台灣觀光協會顧問
委員	曾前訓	台灣觀光協會顧問
委員	邵仲華	台灣觀光協會顧問

專訪

ITF台北國際旅 掌握觀光產業新動脈

「2008台北國際旅展(ITF)」將於10月31日至11月3日假台北世貿展覽館1館盛大舉行。回顧2007年，ITF總計吸引62個國家/地區、861個參展單位參加，四天展期進場參觀人次突破19萬人，證明台灣觀光產業成長潛力無窮。今年ITF參展攤位報名更早在5月初業已額滿，被譽為亞洲最具規模的國際旅展今年勢必再創驚人商機。本期特別專訪台北國際旅展主任委員嚴長壽先生，探討台北國際旅展為業者以及台灣觀光帶來的效益。

具國際指標性的台北國際旅展

長期為台灣觀光努力的嚴長壽主委表示，自從台北國際旅展(ITF)替台灣觀光產業打開一扇新的對外窗口後，全台各縣市也紛紛舉辦地方旅展，期盼透過大型展覽替地方觀光開創新局。這些地方旅展成功的為台灣地方休閒旅遊建立銷售平台，增加地方觀光產業的能見度。然而，每一個國家都必須有一個具有指標性與知名度的國際旅展，ITF每年的參展攤位數、參加國家數目、觀展人數及代表性等，在規模或品質上皆為全東南亞第一，成為跨國際的區域性交易平台，因此也肩負起觀光交流的重任。

東南亞最大銷售平台 商機無限

對於國內業者而言，ITF可謂每年最受矚目的業界盛事，每年旅展期間，全台旅行業、旅館、渡假村、休閒農場及遊樂園等相關產業業者卯足全力行銷，不



展籌委會嚴長壽主委

全方位行銷台灣

文/鄭如珊 圖/張業鳴

只可以服務國內消費者，更有機會獲得國外買家的青睞，對於展覽後續創造的商機無可限量。

注重分區市場行銷 開發潛在客層

嚴主委表示，對於國際觀光市場而言，飛機航程為5小時以內的區域性觀光旅客固然重要，尚未開發的遠程市場更是不容小覷；飛機航程超過5小時以上的遠程市場是ITF行銷重點之一，旅展特別邀請遠從歐美等地前來的國際媒體以及旅行社買家前來參展，透過強而有力的行銷，將台灣具有獨特魅力的文化意涵介紹給國際買家，進而開發潛在的客群。

肩負推廣重任 提升國際競爭力

身為台灣以及東南亞地區最大的旅展，ITF肩負著把台灣產品行銷至國外的重任，ITF不僅提供一個良好的交易平台，更以積極前往世界各地以廣告宣傳、推廣的方式，提升台灣的能見度，引起國際業者對於台灣的好奇，並力邀世界各地的業者前來參加一年一度的觀光大展。

媒體曝光率高 集客力最強

ITF的媒體曝光率高，讓旅展一年比一年受國內外重視，作為一個交流的媒介，ITF替國內外業者創造表演的舞台，來自全球的參展單位齊聚一堂，高水準的展攤佈置與專業的舞者表演吸引大量的人潮，也吸引大批媒體聚焦報導，效果極佳，成功的推廣世界各地的產品，創造最大的經濟效益。

海峽兩岸交流展 搭起雙方橋樑

兩岸直航以及開放觀光在即，如何活絡海峽兩岸的交流同樣是ITF持續努力的目標之一，早在政策尚未明確前，ITF團隊便積極組團前往大陸參加中國國際旅遊交易會推廣台灣觀光，並在每年的ITF期間，舉

辦海峽兩岸交流展，藉此搭起兩岸的橋樑，透過文化與觀光進行對話。

提升ITF整體品質 創造最大實質效益

嚴主委特別提醒業者，許多消費者前往ITF時，往往因為會場的過度喧囂無法深入了解旅遊產品，業者為了聚集人氣買氣，不斷以低價促銷的叫賣方式吸引客人，事實上短暫的銷售量無法達成永續經營的行銷目標，提供消費者深度的產品說明，才能讓消費者深度的瞭解旅遊產品的優點，「產品說明會」即是專為消費者設計的平台，業者可利用說明會將產品更深入的介紹給消費者。近兩年ITF也於展覽期間精心規劃多場「研討會」，針對觀光業者如何提升整體服務品質等議題進行討論與意見交換，透過業者間自發式的交流提升台灣觀光的整體競爭力。此外，提供旅遊業者的「交易會」，更能發揮ITF的實質效益，從去年明顯熱絡的交易會場可見，「交易會」無疑替業者帶來最大的商業價值，有興趣的業者可多加利用。

以深度文化內涵 打造台灣觀光競爭力

最後，嚴主委表示，未來的台北國際旅展，除了將繼續肩負行銷台灣的重要使命之外，也將朝向更精緻化、專業化發展，讓台灣觀光與國際接軌。嚴主委更以自身三十多年的經驗傳承業者，台灣有特殊的藝術文化內涵，以文化作為觀光最有力的後盾，能讓旅客在台灣體會旅遊的深層感動；而懷抱歡迎的心情、與世界做朋友的決心，用積極正面的態度珍惜和世界接觸的機會，將會走出一番不同的格局，打造台灣獨一無二的國際觀光競爭力。

參展單位專訪 新加坡航空台灣分公司 卓嚴民總經理 新加坡航空 顛覆傳統



文 / 黃威錡 圖 / 張業鳴

睽違多年，新加坡航空今年再度返回ITF台北國際旅展展覽平台，參加此一年度旅遊盛事，本期特地訪問了新加坡航空台灣分公司卓嚴民總經理，暢談再度參展的規劃與期望。

睽違多年 再度參展

卓總經理表示，ITF台北國際旅展，已是成熟的大型國際旅展，展場中提供了許多資訊的交流以及商品的宣傳，觀展民眾的人數在各國際旅展中也是首屈一指，參加ITF不僅可以增加新加坡航空的曝光率，更可藉國際旅展平台宣傳公司的新商品，透過各項活動讓觀展的民眾對新加坡印象更加深刻，進而達到宣傳之目的。

物換"星"移 展現"新"引力

卓總經理進一步表示，希望能藉此旅展平台改正大家對於新加坡旅遊的舊有觀念，透過參展讓民眾們瞭解新加坡創新繁榮的一面，把對新加坡觀光從舊有的狹隘印象更新為現今充滿特色的新興遊程，並且積極發展過境旅客的深入觀光，將新加坡從過境城市提升

為重點觀光國家。

卓總經理指出，新加坡擁有全世界最大的摩天輪，以及獨一無二的夜間動物園，還有各式多采多姿的夜間活動，尤其是9月即將在新加坡舉行的F1賽車，更是F1首度在夜間舉行賽事的創舉，遊程推出便立即搶購一空，這各式各樣的活動在在顯示了新加坡致力在觀光推廣的努力以及進步。

多方合作 積極推廣

新加坡航空，此次參展將與旅遊業者合作推出多項優惠行程，滿足顧客們的各項需求，展攤方面則預計與新加坡觀光局聯合，成立新加坡專區，盛大參展，藉此告訴大家“新航回來了”，至於展攤詳細情形目前仍規劃當中，屆時一定讓大家的目光為之一亮。

參展單位專訪

易遊網 游金章總經理

ez Travel易遊網

2008 ITF台北國際旅展首次亮相



文 / 袁桂薰 攝影 / 張業鳴

易遊網，成立於2000年，在游金章總經理的帶領和經營下，成為台灣旅遊網路最大品牌。本期特別專訪游總經理，暢談首度參加ITF的規劃和經營理念。

首次參展，展示「虛實並進」的四大通路

為了提供顧客更完善服務，ez Travel易遊網不再侷限電子商務領域，自2007年起陸續增設實體門市、旅遊禮券等通路，今年將透過參展，讓更多顧客認識ez Travel易遊網。

八年來，易遊網致力於產品多元化、價格合理化的目標邁進，並自豪已成為顧客滿意度最高的旅遊品牌。但隨著消費者需求的多元化，虛擬網路旅遊網站已不能完全符合他們的需求，「虛實並進」成為新的經營方向。新方針反應在營運通路上，從原有的電子旅遊網站，增加Call Center、實體門市和旅遊禮券三大通路，以實體門市為例，為服務廣大顧客群，特別選擇高客流量的高鐵和台鐵站設立據點，預計未來全台會有60家門市，公司的經營策略從虛擬走向實體的轉變，同時游總經理認為要將ez Travel易遊網推向國際旅遊平台，參加ITF絕對是很重要的關鍵。

創意的參展主題和內容，值得拭目以待

首次參展的ez Travel易遊網將呈現什麼展出內容？游總經理說“不做則已，推出必定一鳴驚人”。

易遊網的致力於創意產品在業界首屈一指。今年獨家推出環島之星觀光列車，把五星級餐飲搬上火車，一推出即造成廣大迴響。「創意商品」一直是易遊網的特色。游總經理說，現在仍在構思旅展主題和呈現方式，距離旅展尚有4個多月，創意不落人後的易遊網，保證屆時展出的主題，一定「有話題、有內容並符合市場需求」，請大家拭目以待。

從創立至今八年，易遊網堅持「商品豐富、價格便宜、服務親切、顧客滿意」的經營理念，而有了今天的成果。然而，游總經理不以此為滿足，並表示「易遊網未來的願景不只做台灣第一，而且要做全球華人最先進及最大的旅遊服務公司」。游總經理用自信且堅定的眼神要大家拭目以待。

參展單位專訪

專訪美國迪士尼台灣區代表 王美美

談美國迪士尼首度正式參展



王美美代表與台灣旅遊產業代表團於2008美國最大POW WOW旅展上合影

美國迪士尼今年將首度參加台北國際旅展，**美**一同與美國蒙大拿州、關島、夏威夷等展攤，在美國館精采亮相。其中協助迪士尼遊點（Disney Destinations）推廣的最大功臣，莫過於今年5月成為迪士尼台灣區推廣代表的王美美。歷經20年以上蒙大拿州政府亞太辦事處代表，以及6年的美國旅遊推展協會（See America Committee）執行長工作經驗，始終對旅遊推廣保有熱忱的王美美，期許自己可以利用多年累積的經驗和人脈，為美國迪士尼樂園在台推廣締造佳績。

過去迪士尼樂園在台灣推廣，多半是融入旅行社套裝行程內。但今年，王美美希望讓台灣的民眾及業者，看見迪士尼更深入更多元的一面，她進一步解釋道，過去旅行社的套裝行程，多半只將迪士尼樂園包入行程中的一天，太過匆促，以至於遊客無法深入體驗迪士尼樂園的多彩多姿。

佛羅里達迪士尼樂園有一句經典Slogan：要把樂園

內每個飯店的房間住過一回，恐怕要花上七年的時間，這句趣味的行銷用語，成功的讓旅客了解迪士尼園區內飯店的魅力，另外多家受到優良評價的餐廳，更是讓吸引了來自各地的遊客，趣味、頂級、優雅、國際化，各類型的餐廳，都是業者設計行程最佳的資源，而不斷進步，隨時皆有新設施、新計畫的迪士尼樂園，更讓不同客層的旅客回味無窮。

而佛羅里達區近期推出的一系列教育課程，每堂課約3小時，課程內容多元，從迪士尼歷史介紹，到遊戲設施的背景，甚至是動畫製作、音效組成等專業課程，應有盡有。此外還有專屬外籍旅客的英文教育營，結合專業課程、遊戲、飯店、購物等資源，讓旅客在玩樂之餘，還能增長知識。這些新策劃不斷的在迪士尼內部推陳出新，負責推廣的王美美對此樂見其成，並期許這些好的概念可以藉由ITF，與國內遊樂園業者相互刺激，讓台灣觀光持續發光。

觀光局駐洛杉磯辦事處 林信任 主任

觀光局月前發佈人事異動，原國際組林信任科長七月將調派駐洛杉磯辦事處主任，在赴美上任之前，特別接受本刊專訪，暢談未來的工作願景。

開發主流通路、落實旅行台灣年計畫目標

交通部觀光局駐洛杉磯辦事處轄區內每週有44航次飛航台北，為觀光局在美推廣重鎮。即將履新的林主任於赴任前表示：「加強通路開發與提升台灣觀光知名度，以落實觀光局2008-2009旅行台灣年之計畫目標，為到任後之首要任務。」

在推廣上林信任用雙手手掌合比個V型，說明行銷上「購買漏斗Purchase Funnel」的策略運用：對於市場區隔中對台灣熟悉的目標客群，行銷重點在於引起興趣，進而詢問、購買並建立品牌忠誠度，所以與通路合作促銷及新產品資訊之露出相形重要；而對台灣較為不了解的潛在客源，則要加強曝光，提升知名度，擴大V型「漏斗」上端，以普及台灣觀光形象。

加強N世代網路行銷與感動行銷

除了運用公關公司與當地主流媒體加強合作外，林主任強調近年新興的網路也是不容小覷的新力量。因此，在搜尋引擎、旅遊網站、旅遊達人部落格進行宣傳之外，近年來在美國最夯的線上遊戲如「Second Life」上，亦可成為辦事處對網路N世代進行教育旅行與青年旅遊的行銷新管道。此外，轄區內居世界電影領導地位的好萊塢，製作公司林立，倘能運用公關公司促成大型影片來台拍攝，創造好萊塢版台灣偶像劇，後續觀光效果可期。

林主任引述觀光局賴局長的話：「觀光是感動人心的工作」。長程線的美國市場，更需要觸動消費者內心對來台灣觀光的「心」感動！因此林主任規劃未來洛杉磯辦事處觀光推廣活動將朝向「大型」與「微型」雙方向



開發通路、創新行銷

文/呂依臻 攝影/張業鳴

發展：前者以大型活動增加台灣曝光度，例如：王建民出賽的球場上辦理Taiwan Day觀光推廣活動；而後者則以微型說明會聚焦在特定族群如醫療觀光，藉由面對面的溝通，鼓動起來台觀光的意願。

讓世界分享台灣的美好

觀光是一個國家向世界展現軟性國力的最佳媒介，對於新政府的觀光政策，林主任以自信的眼神表示：轄區內馬上可推動的觀光措施包括全力推動溫泉養生及醫療觀光、文化觀光、吸引在美國的大陸人士來台旅遊，及配合兩岸即將成行的直航包機，並協助旅行社包裝美國赴台灣-大陸雙城遊產品，積極爭取旅客來台商機。

交通部觀光局駐洛杉磯辦事處主任 林信任簡歷

- 學 歷 美國波特蘭州立大學國際企業管理碩士
國立中央大學企業管理研究所策略組博士候選人
哈佛大學精英領導班研習
- 經 歷 交通部觀光局國際組科長
經濟部統計處統計分析科專員、研究員
- 考試證照 高考交通行政考試及格
英語導遊考試及格
英國R&A聖安卓國際裁判考試及格

2008 台灣美食展 發現美食獨特魅力

8月15日-18日台北世貿一館A區飄香登場

「2008台灣美食展」(原名台北中華美食展)迄今堂堂邁入第19屆，歷屆美食展在美食展籌委會的精心策劃下，成功促進台灣與各國的廚藝交流，更扮演了觀光推廣的角色，透過美食行銷台灣旅遊資源。今年美食展各項精彩廚藝賽事即將於8月15日至18日假台北世貿一館A區盛大舉行。

文/鄭如珊 攝影/台灣美食展籌備委員會·視野國際·張業鳴



美食向來是台灣觀光的重要資源，中華烹飪藝術匯集了數千年的烹調經驗與智慧，極具巧思的色、香、味、形、器，在世界烹飪文化史上佔有重要的地位。台灣料理因特殊的歷史背景，匯集了各式中外菜系，融合各族群的料理特色，並從傳統中不斷創新，台灣也因而成為中華美食的一大重鎮。台灣美食展結合餐飲、觀光界的力量，傳承發揚中華美食文化，並結合觀光元素，積極發展觀光事業。

多元主題大車拼 美食展目不暇給

今年的美食展籌委會細心的規劃了許多主題，其中包含美膳名饌展、樂活養生展、大鵬灣風情珍饈展、溫泉美食展、大陸特展—大明洪武宴(徽菜)、黔菜—傳奇風味小吃展等豐富的展覽，將最優質多樣的內容呈現在民眾眼前。展場中的明星老師烹飪教室更邀請明星級大師現身示範料理撇步，並歡迎喜好下廚的民眾現場過招。美食展系列活動更從五月底即開始暖身，讓美味一路飄香三個月。

樂活養生 吃出健康

本屆美食展的「樂活養生展」以愛健康、愛地球的健康系飲食概念作為號召，提供民眾最新的健康飲食資訊，並詳細介紹健康飲食從素食、生機飲食，到現今的樂活養生的演變與發展歷程。更特別的是採用農委會輔導之台灣有機特產品入饌，從優質的健康系飲食中培養現代人對於生活品味及樂活養生的重視，吃出健康與快樂！

大鵬灣風情 海洋鮮味

每年到了黑鮪魚季節，南台灣的黑鮪魚產地總會掀起一陣「黑金旋風」，俗稱黑金的黑鮪魚在今年的美食展也不會缺席。大鵬灣國家風景區推出轄區風景線上的大鵬灣、小琉球、四重溪及恆春半島等四大菜系特色餐飲，不論是大鵬灣東港三寶黑鮪魚、櫻花蝦、油魚子，小琉球現撈現烹的船長風味餐，四重溪的溫泉饗宴，或是來自恆春半島的水果養生風味餐，皆能讓饕客滿足口福的同時，感受大自然的擁抱。

溫泉美饌 舒暢身心

台灣位於板塊交界帶，因擁有得天獨厚的多樣性泉質，溫泉向來備受國際旅客的青睞。亞洲近年各地溫泉區紛紛注入新式的健康養生觀念，研發以養生特色及現代人健康飲食需要的溫泉美食，並以當地農漁特產食材入菜，許多業者更結合觀光推出溫泉美食之旅，將美食導入當地特色，讓外地旅客在享受泡湯與美食之時，更能感受濃郁的地方人情味。今年的美食展溫泉美饌區，絕對是喜愛美食又追求養生不能錯過的一站！

大明洪武宴 傳奇風味黔菜 宮廷與民族風的撞擊

大陸特展向來是美食展的重頭戲之一，中國八大菜系之中的徽菜，以大明洪武宴最受矚目。此宴席根據明代食譜結合史料記載與民間傳說，將朱元璋當政時期的帝王御宴重新呈現；另外，此區也將展出安徽名人如李鴻章「雜碎」與胡適「一品鍋」等典故菜餚，帶民眾走進徽商崛起的故事。而貴州的鮮明濃厚民族風味與豐富多樣的的文化特性，也造就貴州上百種經典傳統地方小吃。貴州料理講究辣、酸、鮮三味的料理，最適合喜愛嗜鮮、刺激的年輕人一同邀集三五好友前往美食展挑戰黔菜的獨道辣功。

各路廚藝好手 齊聚交流

為了促進台灣廚藝的進步，落實與國際廚藝接軌，今年特地舉辦「國內廚藝大賽」，以台灣本土生產的食材及調味料為主題，製作創新台灣菜，展現台灣美食新風味，職業廚師組的團體總冠軍更可與金鼎獎冠軍隊伍共同代表台灣參加2009年「世界廚藝邀請賽」，挑戰來自全球的廚藝高手。

美膳名饌 食尚發表

今年美食展籌委會為了營造開展氣勢，首場「美膳名饌 食尚發表會」於5月假台北福華大飯店舉行，活動當天特別邀請此次美食展的重要展覽區「美膳名饌」的12家飯店及餐廳預先展出別具特色的廚藝及

食尚潮流佳餚，更破天荒的舉辦一場別開生面的「食尚走菜秀」，有別於一般時裝秀吸引貴婦名媛與會，由各大飯店餐廳主廚登台的走菜秀吸引一百多家旅行社業者參加。此外，主辦單位更邀請去年「世界廚藝邀請賽」中表現優異、由花蓮銘師傅領軍的台灣米其林隊，將「2007世界廚藝賽-金鼎餐」決戰冠亞軍總決賽、結合時尚與創意、同時傳達濃厚台灣古早味風情的經典菜色原版重現

今年「台灣美食展」嚴選邀約全台12家知名飯店及餐廳，包括：圓山大飯店、亞都麗緻大飯店、台北國賓大飯店、台北福華大飯店、台北晶華酒店、西湖溫泉渡假飯店、香格里拉冬山河渡假飯店、海霸王企業機構、奇真美食廣場餐廳、饌巴黎大飯店、新天地餐飲集團、白甘蔗涮涮鍋餐飲集團，盛大推出「美膳名饌展」。參展的飯店餐廳，無不卯足全力，召集最具才華的菁英團隊，結合創意的廚藝展示與靈活的行銷

概念，觀眾除可欣賞食尚佳餚，參展的飯店及餐廳並於美食月活動期間(8月15日至9月15日)同步推出精美饌餚，搭配各項餐飲優惠，讓觀眾不僅享受極致的感官饗宴，更能以超值的花費，品嚐台灣著名飯店及餐廳的拿手茗茶。此外，在什麼都漲的時代，美食展體貼民眾的荷包，邀請每家參展單位各提供10個價值1500元以上「福袋」，由大會統籌在四天展期內，以每袋999元超值優惠價提供給觀眾。屆時超值的餐飲「福袋」，也將掀起另一波活動高潮，預料今年美食展的盛況將再次刷新過去紀錄，絕對值得喜愛美食的民眾一同前往共襄盛舉！

2008台灣美食展
 時間：8月15日(五)~8月18日(一)9:30~17:30
 地點：世貿一館A區(台北市信義路五段5號)
 Tel：(02)2568-4726
<http://www.tcff.com.tw>



韓客消費力勝出 中台灣展臂迎接

第23屆台韓觀光會議在台舉行 目標互訪旅客2010年達1百萬人

文/蘇曉晴 攝影/視野國際

近年韓國經濟起飛，韓客來台消費力已連續幾年勝過日本旅客，成為最受歡迎的國際“貴”客，據交通部觀光局統計去年有22萬5千多名韓國觀光客來台，今年1至4月已超過10萬人次，較去年大幅成長31%。尤其是在韓國創下25.8%高收視率的韓劇「On Air」來台取景，九份、日月潭等地入鏡後，來台年輕族群和背包客明顯增多，預計今年將可突破30萬人次再創新高。



晚宴團體照

雙方業者交流 體驗台灣新魅力

此次台韓觀光交流會議，由台灣觀光協會韓國觀光市場行銷諮詢委員會召集人黃明銓董事長擔任TVA代表團團長，與交通部觀光局賴瑟珍局長、郭蘇燦洋副局長、國際組趙光訓副組長、韓國辦事處王仁德主任，及台灣觀光協會張學勞會長等代表共同出席。韓國方面則由韓國一般旅行業協會鄭宇植會長擔任韓國代表團團長，金鎮昊副會長、金永洙事務局長，及韓國觀光公社韓和竣台北支社長以及10多家旅行社負責人和高級幹部組團來台參加交流會議，藉此了解中部

觀光資源並且與台灣旅遊業者意見交流。

台灣觀光協會表示，過去韓國旅客行程多集中於北部地區，這次特別邀請韓國一般旅行業協會會長鄭宇植帶領10幾家旅行社負責人和高級幹部組團來台了解中部觀光資源並且與台灣旅遊業者意見交流。韓國旅行業代表團一行23人18日搭高鐵南下，19日於劍湖山王子大飯店參加第23屆台韓觀光交流會議，會後進行台韓高爾夫球敘並考察中台禪寺等資源，希望能將觀光客多帶至中南部。韓國旅行業代表團20日返國前表示，對台灣印象最深刻的是人情味特別濃、水果種類



會議後大合照

多又好吃，還有首次搭乘台灣高鐵感到相當舒適，座位比韓國2004年開通的KTX高速鐵路還要寬敞。

議題討論熱烈 靜待執行佳音

台韓觀光交流會議首先由台灣代表團的黃明銓團長致詞，黃團長除表達了台灣代表團的熱情歡迎外，同時也將王子大飯店週邊可延伸的景點如阿里山、日月潭、中台禪寺及其他中部美景一同介紹。緊接著雙方分別介紹兩地的旅遊現況，台灣主打2008-2009年旅行台灣年精采計畫及活動，同時介紹如高速鐵路、北宜高速公路、高雄捷運等重大交通設施的順利完成。韓國方面則特別介紹當地最新穎的醫療旅遊、文化表演及相關體驗營，還有2009Global Fair & Festival即將舉辦的地點 位於首爾西南方的仁川。

緊接著進行議題討論，南投縣政府觀光處洪文能處長表示，目前韓國來台旅客仍以北高及太魯閣三大地點為主，未來他們將加強編列南投國際觀光推

廣預算，期許韓國業者看見因高鐵和國道六號通行，可將日月潭迅速拉近旅客距離的優勢，讓南投成為增加韓國客源的資源之一。對此駐韓國辦事處王仁德主任特別補充，他認為目前北高兩市之所以可以大量增加韓國客源，韓國的觀光行銷網站佔了相當大的重要性，許多旅客多是藉此找到來台的旅遊目的地。

未來前景看好 共同努力達成目標

第23屆台韓觀光交流會議由交通部觀光局指導，台灣觀光協會主辦，由雙方產、官、社團代表共80多人與會，針對遠東航空停飛對台韓旅客交流影響以及雙方如何加強宣傳行銷以增進觀光交流等議題做討論，台韓雙方政府和民間業界一致看好未來市場，會中交通部觀光局副局長郭蘇燦洋與韓國觀光公社台北支社長韓和竣、以及雙方代表團共同決議朝向今年台韓互訪旅客80萬人次目標，到了2010年要達到1百萬人次而努力！

組團參加韓國旅展暨觀光活動推廣計畫

韓劇吹“台”風 韓客來台成長三成

圖、文 / 台灣觀光協會 文字整理 / 黃威錡

韓劇吹“台”風 台灣美景入戲

韓流風靡台灣數年，但這回卻吹起“台”風，由南韓影視雙棲紅星宋允兒、金荷娜以及李範洙、朴龍河主演的電視劇「On Air(好戲上演)」，在交通部觀光局的大力爭取下，劇組80多人來台拍攝，2月起在韓國SBS電視台播出後造成轟動，劇中場景台北101、故宮、九份、太魯閣、墾丁及日月潭等寶島風光馬上成為韓國各大旅行社詢問度最高的熱銷行程。5月中旬「On Air」完結篇播出當日在韓國還創下了25.8%的高收視率。打鐵趁熱，觀光局率業者組團參加6月5日至8日首爾韓國旅展，加強宣傳2008—2009旅行台灣年各項活動。

行銷觀光奏效 韓客成長三成

韓國近年經濟成長快速，出國旅遊蔚為風潮，總人口4千9百萬，去年出國人數已超過1千3百萬人，是各國觀光局必爭的觀光市場。交通方面，目前有長榮、華航、復興、立榮、大韓、韓亞、國泰、泰國等航空公司等定期航線，機位充足、交通便利，使兩國互訪人數穩定成長。據交通部觀光局統計，2007年訪台韓籍旅客共225,814人，今年觀光局積極推動「2008—2009旅行台灣年」計畫，1至4月來台韓國旅客累計10萬4千多人，較去年同期成長達31%，(去年同期為7萬9千多人)，預計今年可望突破30萬人，韓國市場一片看好，業者也積極投入行銷。

積極推廣台灣 赴韓參加旅展

本次參展，在交通部觀光局指導下，台灣觀光協會於6月3日組團前往韓國參加首爾國際旅展，由協會韓國觀光市場行銷諮詢委員會副召集人(貴賓旅行社總經理)王全玉先生擔任團長，代表團由31個單位及60名團員共同組成。

同時還邀請了具有豐富國際演出經驗的「國民大戲

班劇團」於韓國旅展中央舞台及台灣展館演出多場台灣傳統民俗舞劇，並安排腳底按摩體驗活動，為交通部觀光局在7月1日於台北巨蛋舉辦的國際來台旅客千人腳底按摩活動，提前造勢宣傳。



台灣觀光代表團於首爾舉辦推廣會。(左起台灣觀光協會秘書長汝洪海、駐韓國台北代表處大使陳永糸卓賢伉儷、觀光局韓國辦事處主任王仁德、觀光局國際組科長劉獅貴)



台灣展館吸引眾多民眾索取台灣旅遊訊息並欣賞表演



台灣推廣代表團全體團員獲獎後於韓國KOTFA旅展大舞台合影

組團參加大阪國際旅展暨九州宮崎： 北陸金澤觀光推廣

文、圖 / 台灣觀光協會 文字整理 / 黃威錡

由於國際油價以及原物料價飆漲，導致日本糧食價格高漲，家庭可支用經費減少，日本黃金周出國人數減少5%，在這全球性的經濟問題影響下，台灣將更積極的對日進行觀光促銷宣傳，積極招徠旅客來台觀光。

因應長榮航空公司於6月1日起開航台北-宮崎、台北-小松兩處新航線，在交通部觀光局指導下，由交通部觀光局企劃組組長蔡明玲及駐大阪辦事處主任徐世榮擔任督導，台灣觀光協會負責組團，並由台灣觀光對日促進會副召集人楊重義（陽達旅行社董事長）擔任團長，組團率領52名觀光業代表前往日本宮崎及小松附近的金澤市舉辦台灣觀光推廣活動，並參加大阪旅展，拓展商機。

5月1日台灣觀光協會假宮崎永旺購物中心中庭舉辦街頭展演，業者們積極的在各自的攤位前分發摺頁並解說，宮崎當地民眾也相當熱情，積極的索取資料並配合現場活動參加遊戲，尤其是宮崎縣知事（縣長）東國原 英夫（知名藝人「そのまんま東」），特別撥冗前來，為推廣團加油打氣，並向宮崎縣民宣傳台灣的美食還有台北101大樓，首航時東國原知事將帶領20對未婚男女來台進行相親之旅，帶動來台旅遊的另一股風潮。

5月3日至5日之間大阪旅展台灣展館是以老火車站做為外觀印像，結合「2008-2009旅行台灣年」的懷舊與鐵道之旅，吸引日本旅客來台，展攤上備有最新的台灣觀光資訊以及烏龍茶、愛玉和珍珠奶茶的品嚐，搭配舞台區花蓮朝陽原住民舞蹈團熱情奔放的舞蹈，與台灣樂團柔和悠揚的國樂演奏，還有獎品豐盛的賓果遊戲，讓台灣館活動持續無冷場。

5月6日代表團來到金澤市，假大和百貨表演廣場進行街頭展演，當地小松空港協議會人員也提供海報及



宣傳單，積極宣傳台北-小松航線定期航線的開航，長榮航空亦結合日本旅行社提供優惠行程，期望能成功打響台灣觀光的名號。5月7日代表團返回大阪假大阪日航酒店舉行說明會，並於晚間在七樓的「Fontana」舉行晚宴，高雄市政府亦由陳菊市長帶領30人的推廣團參加此次盛會，因此除了台灣觀光情報介紹之外，並增加了高雄及花蓮觀光簡介，陳市長也親自向日本業者解說高雄觀光景點及相關資源，晚間懇親會在悠揚國樂聲及精采的原住民舞蹈中畫下完美的句點。

組團赴日參加「YOSAKOI SORAN」街舞開拓 北海道地區來台觀光市場



圖、文 / 台灣觀光協會 文字整理 / 黃威錡

萬名來自日本國內外觀光客造訪，為增加台灣曝光率，交通部觀光局今年邀請「台北市立體育學院」，以武術動作結合現代舞，再加入原住民的服飾色彩，共同創造舞動出「台灣尚青」的青年活力，驚艷現場，以展現宣導台灣之美與新世代的氣勢精神，突顯台灣觀光印象，加強招徠日本旅客來台動機。

我國代表團隊今年雖然已是第5度參加「YOSAKOI SORAN」祭典，今年由觀光局副局長謝謂君親自帶隊前往，謝副局長表示，最主要的目的是來觀摩學習，尤其「YOSAKOI SORAN」能從一個民間活動，10餘年來發展成全國性龐大的祭典，其間有許許多多值得我們學習的地方。他並指出，我們組團來日，日方同樣年年派隊參與燈會表演，雙方藉此達到文化交流的目的，也建立起深厚的友誼。謝副局長同時大力贊揚台北體學生們優異的表現，他表示，大家每天都要表演多次，有時甚至超過10次，對學生體力是一項嚴酷考驗，尤其看到他們在主舞台上的精彩表演，令他深為感動。

本活動與其他活動最大不同點在於，參展團隊在抵達札幌市之後，就先前往當地慈善機構「AYUMIEN」舉辦公開義演，透過載歌載舞的方式，傳達台灣對於北海道居民的關懷之情。此外，主辦單位透過網路的方式，將各參展隊伍的特寫放置於網路上，提供給大家參考，這種資訊交流的方式，不但有助於日本民眾了解台灣隊伍的參加狀況，對於台灣在日本的曝光率，也有相當好的連帶效果，非常值得肯定。

為配合交通部觀光局國際觀光宣傳政策，拓展日本觀光市場，擴大旅客來台旅遊，台灣觀光協會於6月5日至9日，組團參加國際知名的北海道夏季慶典活動—「YOSAKOI SORAN」街舞，藉以加強對北海道地區觀光宣傳工作，期望早日達成今年爭取日本觀光客訪台旅客125萬人次之目標。

第十七屆北海道「YOSAKOI SORAN」街舞活動，6月5日至9日於札幌市大通公園及札幌市內各指定地點盛大舉行。該活動每年吸引大約230

組團參加2008ITE香港國際旅展 展現台灣節慶獨特魅力與多元文化特色

圖、文 / 台灣觀光協會 文字整理 / 黃威錡

台灣近年來積極且持續對東南亞觀光市場深耕推廣，拓展客源績效顯著，2007年港、澳來台旅客總人數成長13.79%，2008第一季也較2007年成長23.79%。相較於其他地區表現，成長幅度亮麗且穩定。有鑑於此故本(2008)年再度組團前往參加香港旅展，藉由旅展多樣化行銷且加深台灣印象與當地居民，以吸引更多觀光客赴台旅遊。

本次台灣觀光推廣活動6月9日出發，6月16日返台，共計八天。主要參加活動為：6月10日假澳門旅遊塔舉辦台、澳業者暨記者聯誼餐會，加強台、澳雙方業者合作，吸引更多澳門的民眾前往台灣觀光。6月11日假香港國際會議中心201B室舉辦台灣旅遊發佈會，會中安排表演活動及參展單位簡報，均獲得記者熱烈討論，翌日各大報章雜誌均披露台灣旅遊之訊息，成效卓越。6月12日至15日參與香港國際旅展，展期中邀請花蓮平和國中原鄉原住民舞蹈團於大會中央舞台演出，旅展現場則有畫扇、剪紙、捏麵人、魔術師、水果妹等活動，使得台灣館成為展場中最熱鬧的攤位。6月15日表演團體至東港城參加玩樂高雄節活動，於該大型商場表演原住民舞蹈，加深當地民眾對台灣印象。

此次推廣活動參展人數及單位均突破歷年來新高，共計69個單位132人。藉由代表團多元的行銷推廣方式，加深東南亞人士對台灣深刻印象和喜愛，進而招徠觀光客到台灣觀光旅遊體驗台灣多樣化之美。



組團赴印尼雅加達舉辦台灣旅遊交易會 深耕東南亞新興市場 擴大招徠印尼旅客

圖、文 / 台灣觀光協會 文字整理 / 黃威錡

近年來台灣傾力全面推動擴大拓展國際觀光客源，績效顯著。有鑒於此，觀光局於今年推出「2008-2009旅行台灣年」計畫，持續加強推廣台灣觀光旅遊，由於東南亞各國經濟普遍快速成長，國民所得增加，赴國外旅遊人數大幅增長，市場潛力雄厚，觀光局再次委託台灣觀光協會擴大執行東南亞地區觀光推廣。繼新加坡、馬來西亞、泰國之後，印尼成爲首選新興客源市場。

印尼現有人口約2億5千萬，其中華裔約有2千萬。相關資料顯示2007年印尼因民間投資及國內消費增加，刺激經濟成長率提升至6.3%，創10年來新高。雖然目前來台旅遊人數仍以華裔爲主，但近年來，來台團客越來越多，對台灣的印象是進步、繁榮又好客，



因此積極開拓印尼來台旅遊市場客源，成爲觀光局主要推動開發的目標。

此次代表團由台灣觀光協會副秘書長林健達擔任團長，團員包括天天、中春、古晉、元帥、洋洋、宏祥等六家旅行社業者，花蓮中信飯店、采宴精英大飯店、豪景大酒店、住都大飯店等四家旅館業，以及六福開發股份有限公司、香格里拉休閒農場、小熊渡假村、小人國等與中華航空、長榮航空等16個單位。代表團於5月22日出發前往印尼，隔天於雅加達Novotel Mangga Dua Square Jakarta飯店舉辦台灣旅遊交易會暨觀光推廣會，爲了增添推廣活動氣氛及提升當地業者對經營台灣市場之興趣，華航及長榮特別贊助雅加達至台北來回免費機票供抽獎，讓當地業者能在活動後來台考察。

台灣素有福爾摩沙之美稱，蘊含著豐富的觀光資源，例如：台灣東部的太魯閣國家公園，大理石岩壁切割而成的峽谷景觀聞名於世，並擁有豐富的原住民文化及石材藝術等人文風情；台灣南端的墾丁，則爲同時涵蓋陸域與海域的國家公園，以過冬候鳥、海岸林相、海底珊瑚以及熱帶海灘著稱，適合各種水域活動；台灣中部，享有國際盛名的日月潭，區內群巒疊翠、山水相連景緻更是讓世界各地的旅客流連忘返。除了天然美景，著名的台北101大樓，位於台北市最繁華的信義區，同時也是新潮時尚的購物中心。因此，在觀光局大力推動與支持之下，台灣業者有信心透過積極的推廣，未來在台印兩地旅遊業者及航空公司的緊密合作下，開發更多兩地雙向客源，觀光局竭誠邀請印尼人士旅行寶島台灣，親身體驗和享受台灣豐富多元的人文、藝術及自然景觀之美。

組團赴菲律賓馬尼拉舉辦台灣旅遊交易會 開拓新興市場客源 擴大招徠國際旅客

圖、文 / 台灣觀光協會 文字整理 / 黃威錡

依據聯合國統計，目前亞洲地區有16城市人口破千萬，都市化時代的來臨成爲推動經濟成長的主要動力來源。目前東南亞國協(Association of South East Asian Nation, ASEAN)是亞洲地區都市化進程最快、最具發展潛力的地區。而菲律賓是最鄰近台灣的東協成員國，其首都馬尼拉人口已突破1,110萬人，未來隨著人均所得提升，都市人口消費力將強力爆發，若逐步開發此類型新興市場，未來將爲台灣觀光產業注入另一股新動能。

在交通部觀光局指導下，由台灣觀光協會再度組團前往菲律賓馬尼拉，舉辦台灣旅遊交易會，爲台、菲國旅遊業者建立洽談合作平台。本次代表團，由台灣觀光協會顧問兼東南亞市場執行長邵仲華擔任團長，成員包括宏祥旅行社、洋洋旅行社、元帥旅行社、金漢妮旅行社、山富國際旅行社、開陽國際旅行社、匯豐旅行社、雄獅旅行社等8家旅行業者；采宴精英大飯店、豪景大酒店、春天酒店、永樂國際股份有限公司（點水樓餐廳）等4家飯店、餐飲業者，以及中華航空、長榮航空等14個單位共同組成。

此行，邵團長協同三位台灣業者代表，特地前往駐菲代表處拜會，由劉珊珊副代表接見並進行簡短的座談，邵團長表達業者期望在赴台簽證方面能有更方便之配套方式，讓旅遊業者獲得更大的操作空間，劉副代表則允諾在能力範圍內會盡力協助，同時感謝台灣觀光協會對於台灣觀光所付出的努力與辛勞！

代表團於6月19日上午拜會後，於下午假Century Park Hotel舉辦台灣旅遊交易會暨觀光推廣會，應邀參加交易會暨推廣會菲律賓業者約80餘人，爲了提升

菲律賓業者來台考察之興趣及增添推廣活動氣氛，在晚會上由中華航空及長榮航空特別贊助馬尼拉至台北來回免費機票供抽獎，並搭配台灣代表團業者熱情贊助之旅遊產品，包裝成爲完整的台灣旅遊行程，現場由駐菲代表處新聞組魏蔭駒組長及邵團長分別抽出幸運得主，並分別由華航菲律賓分公司李宜洲總經理及長榮菲律賓分公司喬司錡總主任頒贈機票，代表團邵仲華團長更藉機邀請與會貴賓前往台灣一覽美麗寶島風光，爲整場菲律賓推廣活動畫下完美句點。



邵仲華團長致歡迎詞



(左至右)台灣觀光協會名譽董事陳進益、駐菲代表處新聞組魏蔭駒組長、台灣觀光協會邵仲華團長、華航菲律賓分公司李宜洲總經理、長榮菲律賓分公司喬思齊總主任

推廣預告：

組團參加2008年秋季馬來西亞國際旅展暨觀光推廣活動實施計畫

配合政府2008-2009旅行台灣年政策，結合政府與民間觀光業者共同推廣台灣

觀光旅遊，藉此增進國際觀光交流，掌握觀光旅遊趨勢與脈動，創造商機，戮力達成觀光計畫之成長目標，促進我國觀光事業發展。馬來西亞 (MATTA) 國際旅展為每年春、秋兩季定期舉辦之觀光旅遊展，鑒於我政府近來積極對星馬地區開拓觀光客來台，為因應加強相互間觀光旅遊與商務等交流。尤其藉參展機會深入瞭解與掌握整體旅遊市場之現況與變化，其間無論對我國觀光形象與實質的推廣宣傳及業者商機助益頗鉅，結合政府與民間觀光及相關資源，發揮統合與互補力量，創造優勢，共同推廣台灣觀光。

時間：97年9月5日(週五)至9月7日(週日)。

地點：Putra World Trade Center, Kuala Lumpur, Malaysia

行程安排：

9月2日(週二)台北→吉隆坡。

9月3日(週三)舉辦台、馬觀光旅遊座談會與馬來西亞業者交流聯誼會。

9月4日(週四)全員至會場佈置展攤及整理展出資料事宜

9月5日至7日(週五至週日) 參加馬來西亞國際旅展(MATTA)

9月8日(週一)吉隆坡→台北

組團參加2008年秋季新加坡旅展暨觀光推廣活動實施計畫

配合政府2008-2009旅行台灣年政策，結合政府與民間觀光業者共同推廣台灣觀光旅遊，藉此增進國際觀光交流，掌握觀光旅遊趨勢與脈動，創造商機，戮力達成觀光計畫之成長目標，促進我國觀光事業發展。新加坡 (NATAS) 旅展為每年春、秋兩季定期舉辦之觀光旅遊展，鑒於我政府近來積極對星馬地區開拓觀光客來台，為因應加強相互間觀光旅遊與商務等交流，尤其藉參展機會深入瞭解與掌握整體旅遊市場之現況與變化，其間無論對我國觀光形象與實質的推廣宣傳及業者商機助益頗鉅，結合政府與民間觀光及相關資源，發揮統合與互補力量，創造優勢，共同推廣台灣觀光。

時間：97年8月1日(週五)至8月3日(週日)

地點：Singapore Expo.

行程安排：

7月29日(週二)台北→新加坡

7月30日(週三)舉辦台、新觀光旅遊座談會與新加坡業者交流聯誼會

7月31日(週四)全員至會場佈置展攤及整理展出資料事宜

8月1日至3日(週五至週日)參加新加坡國際旅展(NATAS)

8月4日(週一)新加坡→台北

組團參加2008年東京旅展暨觀光推廣活動實施計畫

為配合政府「2008-2009旅行台灣年」工作計畫，結合政府與民間業者總體力量，前往日本最大都會區—東京，參加本次旅展活動，除協請展演團體強力對日本民衆宣傳推廣台灣觀光外，並分別於東京、名古屋及靜岡等地，舉辦座談會及懇親會，以匯聚台日雙方業者意見，共同戮力發展台灣觀光事業。本會與日本關東地區之「台灣觀光促進委員會」及名古屋地區之「台灣躉售會」等日本旅行業社團組織向來互動密切、關係良好，此次亦將藉旅展之便會晤該兩會主要成員，就如何配合政府施政方針達成「2008-2009旅行台灣年」之目標等議題交換意見，以作為今後推動發展之參考，俾加強台日雙方交流力道，期於2008年突破訪台日籍旅客人數130萬人次之目標。

時間：9月15日(週一)至9月22日(週一)

地點：名古屋、東京

行程安排：

9月15日(週一)由台北出發前往名古屋

9月16日(週二)於名古屋市舉辦座談會及懇親會後，下午前往東京

9月17日(週三)上午各組分別於東京拜會業者，晚間舉行座談會及懇親會

9月18日(週四)於千葉縣舉行街頭展演

9月19日至21日(週五至週日) 參加東京旅展

9月22日(週六)自東京返回台北

組團參加韓國釜山旅展暨觀光推廣活動實施計畫

第11屆韓國釜山國際旅遊展 (BITF 2008) 預定於2008年9月5日至9月8日於釜山Bexco Convention Center舉行，屆時將力邀國內航空業、旅行業業者及各縣市政府擴大組團參加，加強對韓國民眾推廣台灣觀光。釜山市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬。自2004台韓復航以來，釜山為送客來台旅遊成績最為亮眼的地區，韓台旅客搭乘比例為3：7，因此復興航空公司於2007年9月28日將原有的每週四班定期航班往返釜山→台北，改為每日一班。另外華信航空也於10月30日首度開航，預計每週4班直飛釜山，如此每週將至少有12架次往返台北 / 釜山，對當地韓國旅客來台交通及推廣招徠均有著極大助益。關於此重要推廣據點，本會將積極配合航空業及旅遊業者加強宣傳，並擴大組團參加釜山旅展，俾利更廣大招徠韓國觀光客來台觀光。

時間：9月3日(週三)至9月9日(週二)

地點：韓國釜山

行程安排：

9月3日(週三)台北出發前往釜山

9月4日(週四)舉辦釜山地區台灣觀光推廣會

9月5日至8日(週五至週一)參加釜山國際旅展，並於展期間安排部分表演人員前往錦山人蔘節參加展演

9月9日(週二)釜山出發返回台北

台灣觀光協會新捐贈單位

單位	負責人	成立日期、資本額及主管機關證照號碼	業務性質	聯絡方式
綺麗珠寶企業股份有限公司 Chii Lih Jewelry Co., Ltd.	負責人: 洪明麗 總經理: 吳俊立	97年3月11日新台幣伍仟萬元 北市商一字第09702374	首飾、貴金屬及鑽石零售業	台北市至善路202號地B1 Tel:02-8861-3352 Fax:02-2883-3721 E-Mail:info@chiihcoral.com Web:www.cljewels.com
高風味餐廳有限公司 Kofumi Restaurant	董事長: 郭吉洲	95年6月26日 新台幣壹佰萬元花城商字第 09500846號	餐飲業	花蓮縣新城鄉北埔村北埔路146號1樓 Tel:03-826-5534 Fax:03-826-2525 E-Mail:service@hungtung.com.tw Web:www.hungtung.com.tw
迪雅國際股份有限公司 S. L. Deer Int'l Co., Ltd.	總經理: 薛金陵	83年4月30日 新台幣伍萬元 北市商一字第42678-1號	觀光禮品及藝品	台北市信義區松信路36號1樓 Tel:02-2753-2100 Fax:02-2749-2457 E-mail:alex@sldeer.com Web:www.sldeer.com
香城大飯店 Charming City Hotel	副總經理: 邱思賢 人事經理: 邱樂芬	79年4月18日 新台幣貳億壹仟萬元 北市商一字第00240156-1號	旅館業	台北市信義路四段295號 Tel:02-2704-9546 Fax:02-2707-6468 E-mail:human@city-hotel.com.tw http://www.city-hotel.com.tw
統茂大飯店股份有限公司 Chih-Pen Toong Mao Hot Spring Hotel	總經理: 施瑞峰 行銷企劃總監: 陳芳華	93.6.1旅館登證編號：125	旅館業	台東縣卑南鄉溫泉村龍泉路61號 Tel:07-281-6169 Fax:07-281-7338 E-mail:minnie@uniongo.com.tw http://www.toongmao.com.tw
花蓮縣政府 Hualien County Government	縣長: 謝深山 觀光旅遊局局長: 林寶樹	86年12月5日 新台幣捌仟萬元 東商甲字第27210-4號	公部門	花蓮市府前路17號 Tel:03-822-3956 Fax:02-823-7213 E-mail:Jade@hl.gov.tw http://hl.gov.tw
春天酒店股份有限公司 Spring City Resort	總經理: 陳月鳳	89年4月1日 76年1月21日新台幣貳億貳仟 貳佰萬元整 北市商一字第00011808-2號	旅館業	台北市北投區幽雅路18號 Tel:02-2897-5555 Fax:02-2897-3333 E-mail:andy@springresort.com.tw http://www.springresort.com.tw

久久合歡

台灣高山之美見證佳偶甜蜜愛情

交通部觀光局為發展台灣旅遊產品多元化，並塑造台灣旅遊的浪漫新形象，於2008年5月7日星期三在南投縣清境農場舉辦「久久合歡」浪漫婚紗之旅活動。 撰文：張靜芬



觀見 光局將2008年至2009年訂為「旅行台灣年」，特別規劃一系列創新的多元化旅遊產品，婚紗攝影之旅即為其中之一。局長賴瑟珍表示，觀光局結合了台灣主題旅遊的休閒觀光農場之旅，以及婚紗攝影之旅，因此選定清境農場舉辦的「久久合歡」活動，邀請台、港、星、馬、日、韓等地99對佳偶，體驗高山浪漫的婚紗攝影，讓台灣天生的美景見證他們永恆的愛情，讓他們留下深刻難忘的回憶。

近二十年來，台灣婚紗業無論是在婚紗攝影技術、禮服設計、服務效率和品質以及價格，其專業程度可說是獨步全球。婚紗攝影在台灣蓬勃發展，年產值約有百億台幣，甚至在各主要城市都形成所謂的「婚紗街」。據婚紗業者統計，目前每個月約有250對來自香港的美眷在台灣拍攝婚紗，顯示出台灣婚紗攝影獨具特色且具市場性。

為因應海外佳偶來台拍攝婚紗逐年成長的趨勢，觀光局著力將台灣打造成浪漫的蜜月之島，特別選擇合歡山區的清境農場，舉辦旅行台灣年「久久合歡」高山蜜月婚紗創意遊活動；以99對佳偶取其諧音「久久」，意味婚姻幸福、長長久久，並邀請台灣觀光東南亞代言人吳念真導演到場，為這99對海內外的佳偶見證愛情。

「久久合歡」活動當天，近百對佳偶們從清晨四點開始就分三梯次陸續起床，開始穿戴禮服、化妝造型。天剛大明，清境農場青青草原上以及一般不對外開放的台大梅峰花卉園區，就隨處可見雙雙對對的佳偶。專業攝影師們以輕鬆幽默的口吻指導著他她們擺好姿勢，在清爽宜人的氣候下，萬紫千紅花園裡、清新翠綠草地上、雲霧縹緲之間，留下最甜蜜浪漫又能令他們一生回味的身影。

參加這次「久久合歡」活動的近百對佳偶，有些是未婚的情侶，藉著旅遊同時體驗婚紗拍攝的過程，有些是新婚夫妻進行蜜月旅行，還有的是結婚多年來此二度蜜月。來自台北的范先生表示，是女朋友從網路上得知「久久合歡」活動訊息，興緻勃勃地報名參加



這個活動體驗婚紗攝影。他們已經交往三年並計劃在這一、兩年內結婚。

此外，一對來自馬來西亞的夫婦結婚18年，他們說：小孩都唸高中了，想藉這次婚紗之旅，遊覽久聞的台灣美景。甚至有一對來自新加坡的佳偶，先後已在巴黎、大陸拍攝過婚紗照，外型出色的新娘決定在台灣拍攝他們的第三套婚紗。而這次旅行團中最年長的是來自馬來西亞的68歲朱先生老兩口，已經有孫子女的他們結婚了五十年，在此之前來過台灣旅遊，這次舊地重遊又再披上婚紗，旅程別具意義。

活動代言人吳念真表示，在早年，新人們和親朋好友排排站拍一大張照片，就是足以留傳後代的紀念物。現代的年輕人很幸福，可以在山頂海旁的美景留下海誓山盟的見證。而台灣足夠條件作為山盟海誓的地方有很多，例如吳念真最喜愛的故鄉北海岸、陽明山國家公園、淡水金色海岸、漁人碼頭、與清境農場同樣位於南投縣的日月潭、以及阿里山、茂林國家風景區，還有現在最熱門的高雄愛河等。

而觀光局選擇合歡山這個地方舉辦活動則別具意義，「有什麼事比兩個人在一起更能『合歡』的呢？」，吳念真夫婦結婚時的蜜月之旅就在清境農場度過一天。他說，清境的特色之一，就是天氣變化無常，時而晴空萬里、時而綿綿細雨、時而迷濛雲霧，「這樣的天气，一如人生，一如婚姻」。在婚姻的過程中不會隨時天晴，但只要是兩個人在一起，就像一句台灣的諺語，「有你在身邊，天天像過年，有你在身邊，喝水也會甜」。

這次活動動員了台北市婚紗攝影策進會所推薦七家業者，包含攝影師、造型師及禮服人員共21組106名專業人士，港星馬旅行業者，以及60位當地學校同學，為來台的佳偶們打造浪漫、異國的氣氛。另外，觀光局特別安排邵族、鄒族以及魯凱族的四對佳偶參與，象徵族群融合。

隨著大陸經濟迅速發展，台灣的婚紗業也成功地在中國複製，中國還曾經流傳一句順口溜「台灣有三好，高科技電腦、食品、婚紗攝影」。面對即將實現的開放陸客來台觀光政策，局長賴瑟珍表示，初期會配合政策以團進團出的方式進行，同時以台灣流行文化為號召，例如《外婆的澎湖灣》和《鹿港小鎮》所刻劃的澎湖和鹿港，以及鄧麗君歌曲帶動記憶的北海岸一帶，都是大陸旅客對台灣的印象，結合歌曲、美景、婚紗攝影，透過旅台返國旅客的口碑行銷，相信必可打造台灣成為浪漫蜜月婚紗攝影的首選旅遊地。

寶莎珠寶

金幣輝煌 值得珍藏 台灣風情紀念幣

寶莎珠寶為推廣台灣觀光，特別設計了兩款風情紀念幣，將台灣著名景點「阿里山」與「日月潭」細緻的刻畫在手工製作的紀念幣上，絕無僅有、獨一無二、限量發行，是來台旅客最值得珍藏的紀念品，也是餽贈外賓的絕佳代表。

服務專線：02-2749-5268
地址：台北市松山區饒河街216號（近慈佑宮）
販售地點 阿里山賓館：(05) 2563-5259
采盟免稅店：0800-001699
日月潭文武廟：(049) 285-5122
中正紀念堂：(02) 2343-1187

徵經銷商



年度節慶活動

2008台灣美食展

活動時間：2008.08.15~2008.08.18
活動地點：台北世貿中心一館A區
主辦單位：台灣觀光協會
聯絡電話：(02)2568-4726
活動網址：http://www.tcff.com.tw

2008ITF台北國際旅展

活動時間：2008.10.31~2008.11.03
活動地點：台北世貿展覽館一館
主辦單位：台灣觀光協會
聯絡電話：(02)2597-9691
活動網址：http://www.taipeiitf.org.tw

澎湖石滬觀光季

活動時間：2008.07~2008.08
活動地點：澎湖白沙鄉古貝嶼
主辦單位：澎湖國家風景區管理處
聯絡電話：(06)921-6521

2008花蓮原住民A DA WANG聯合豐年節

活動時間：2008.07~2008.10
活動地點：花蓮縣
主辦單位：花蓮縣政府
聯絡電話：(03)822-7171

2008台東南島文化節

活動時間：2008.07.01~2008.08.01
活動地點：台東縣市
主辦單位：台東縣政府
聯絡電話：(089)357-131
活動網址：http://tour.taitung.gov.tw/festivity/

台灣國際陶瓷藝術節

活動時間：2008.06.27~2008.07.27
活動地點：鶯歌陶瓷博物館、鶯歌鎮公所廣場、河濱公園、鶯歌鎮區域
主辦單位：台北縣政府、鶯歌陶瓷博物館
聯絡電話：(02)8677-2727
活動網址：http://www.ceramics.tpc.gov.tw/

苗栗海洋觀光季

活動時間：2008.07.01~2008.09.31
活動地點：苗栗縣後龍、通霄
主辦單位：苗栗縣政府農業局
聯絡電話：(037)321-745

貢寮國際海洋音樂祭

活動時間：2008.07.11~2008.07.13
活動地點：台北縣貢寮鄉福隆海水浴場
主辦單位：台北縣政府觀光旅遊局
聯絡電話：(02)2960-3456



2008國際木雕藝術節

活動時間：2008.08.01~2008.08.10
活動地點：苗栗縣三義鄉
主辦單位：苗栗縣政府國際文化觀光局
聯絡電話：(037)352-961



2008雞籠中元祭活動

活動時間：2008.08.01~2008.08.30
活動地點：基隆市中正公園主普壇
主辦單位：基隆市文化局
聯絡電話：(02)2422-4170轉8

2008新竹市觀光月

活動時間：2008.08.01~2008.08.31
活動地點：新竹市區古蹟及各風景區
主辦單位：新竹市政府
聯絡電話：(03)521-6121

2008大稻埕煙火音樂節

活動時間：2008.08.02
活動地點：大稻埕碼頭
主辦單位：台北市政府觀光傳播局
聯絡電話：(02)2720-8889

府城七夕16歲藝術節

活動時間：2008.08.02~2008.08.07
活動地點：台南市孔廟文化園區、開隆宮、安平開天后宮、臨水夫人媽廟
主辦單位：台南市政府
聯絡電話：(06)390-1443

2008台北國際賞鳥博覽會

活動時間：2008.08.10~2008.10.31
活動地點：台北市北投區關渡自然公園
主辦單位：台北市政府產業發展局
聯絡電話：(02)2720-8889

日月潭嘉年華

活動時間：2008.09.13~2008.09.27
活動地點：日月潭國家風景區
主辦單位：日月潭國家風景區管理處
聯絡電話：(049)285-5668

台灣溫泉美食嘉年華活動

活動時間：2008.10~2009.01
活動地點：全台各溫泉區
主辦單位：交通部觀光局
聯絡電話：(02)2349-1500

2008南島族群婚禮系列活動

活動時間：2008.10
活動地點：高雄縣茂林地區原住民香鎮
主辦單位：茂林國家風景區管理處
聯絡電話：07-680-1488

2008石門國際風箏節

活動時間：2008.10
活動地點：石門鄉老梅風箏公園
主辦單位：北海岸及觀音山風景區管理處
聯絡電話：(02)2751-9856



2008草嶺古道芒花季

活動時間：2008.11.01~2008.11.30
活動地點：台北縣貢寮鄉
主辦單位：東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處
聯絡電話：(02)2499-1210
活動網址：http://www.necoast-nsa.gov.tw/

2008南投花卉嘉年華

活動時間：2008.11.01~2008.12.01
活動地點：南投縣埔里鎮、國姓鄉、信義鄉、魚池鄉、竹山鎮
主辦單位：南投縣政府
聯絡電話：(049)222-2106轉9

華信航空5月31日啟航 台北直飛菲律賓長灘島

菲律賓長灘島曾榮獲全球七大美麗沙灘之美譽，更被評選為亞洲最美的沙灘，廣受歐美自由行旅客的喜愛。這個美麗島嶼在華信航空直飛長灘島之前，總讓人有遙不可及的遺憾，自5月31日起，華信航空由桃園機場直飛長灘島，每周三和週六出發，一週兩班，只要2小時20分就可讓旅客暫拋一切繁忙生活，悠閒享受頂級海島旅遊之美。

華信航空將以168人座的波音737-800執行台北—長灘島飛航任務，並與山富、全聯、京城、燦星和豐華5家業者合作，共同推出四天三夜及五天四夜的長灘島自由行和團體行產品供旅客選擇

華信航空直飛長灘島，可省去旅客轉機的耗時及辛苦，上班族可

節省時間多上半天班後再赴桃園機場，回程時也可再多享受一次SPA之後才搭機回國。長灘島的天然美景配上華信航空直飛的便利性，產品一推出叫好又叫座，詳情請洽華信航空。

訂位專線：02-2717-1230

網址：<http://www.mandarin-airlines.com>

地址：台北市民生東路三段134號13樓

長榮航空小松、宮崎 雙首航

長榮航空於6月1日首航台北—小松及台北—宮崎2個定期航班，每週將各有2班飛機，長榮分別與小松空港協議會、宮崎縣政府，舉辦隆重的首航儀式，為喜愛前往日本旅遊的眾多台灣旅客，提供更多元化的行程規劃方式。

長榮航空過往曾以包機方式，分別飛航2個航線，雖然班次較少，但也深獲旅客好評。6月1日起該2航點皆改為定期航班，將可

更便利台灣民眾前往北陸及南九州等2大地區進行旅遊。無論是石川或是宮崎2地政府，素來對當地觀光產業極為重視，不僅多次由該2縣官員親自領軍，前來台灣推廣其旅遊事業，進行各項交流，對促成2航線的開闢亦助力甚多。

台北—小松與台北—宮崎航線開航後，將與旅行業者合作搭配既有的名古屋及福岡航點，採雙點進出方式操作行程，以節省交通時間，讓行程安排更具彈性。小松將搭配名古屋航點，可以深入北陸心臟地帶的加賀、金澤、立山黑部等名景。宮崎則搭配福岡航點，採一南一北進出九州的方式，讓民眾可以深度採擷九州之美，輕鬆體驗九州各地名湯及熊本阿蘇山、高千穗峽、鹿耳島指宿砂浴等各地名勝。

網址：<http://www.evaair.com/html/b2c/chinese/>



一生的唯一
當然要挑最好的

寫真・婚紗
動人攝影

專為海外新人規劃
海外來台拍攝專案

歡迎諮詢

E-MAIL: service@cest-bon.com.tw

CEST BON
WEDDING CLUB

金紗夢 婚禮會社

www.cest-bon.com.tw

金紗夢台北會社
台北市重慶南路159號
TEL: +886-2-2706-7332

金紗夢台南副會社
台南市中正路318號
TEL: +886-6-222-8216

金紗夢高雄會社
高雄市中華五路769號2樓
1樓時代廣場中心
TEL: +886-7-470-8618

以專業攝影、專業婚紗攝影、可專業提供
個人婚紗攝影、婚禮攝影、婚禮攝影、婚禮攝影

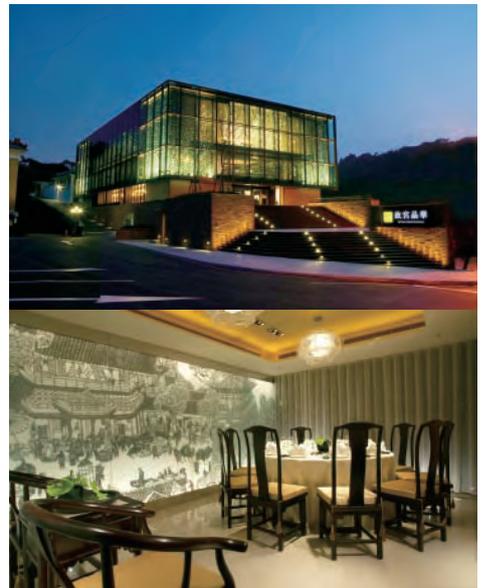
「故宮晶華」竣工落成，自5月下旬起已對外試行營運

台灣將首次出現一個以食藝為主題的國際級美食文化觀光景點！斥資新台幣四億多元、歷時二年半興建完成的「故宮晶華」宴飲中心，已於5月下旬開始對外試行營運，為所有前往故宮博物院參觀的國內外遊客、以及美食愛好者，提供全方位的餐飲服務。位於國立故宮博物院院區內的「故宮晶華」，肩負著宣揚中華美食文化的重責大任，其菜色內容與餐具器皿的設計將緊密的與故宮文物結合，料理口味力求美味、服務流程和用餐氛圍則是展現以現代演譯傳統的獨特性，在晶華國際酒店集團的精心規劃之下，多樣化的美食以及豐儉由人的價位，可以讓國際商旅以及美食饕客們，在飽覽文物之際，也能品嚐精緻美饌；更可以讓中華美食的博大精深、透過這個平台、持續揚名國際！

地址：台北市士林區至善路二段221號

訂位專線：02-2882-9393

網址：http://www.grandformosa.com.tw/ENewsLetter/08Jun/palace_c.htm



海霸王 城市商旅《香草饗宴旅行餐》

城市商旅-航空館，座落於桃園機場旁，是國際旅人到達台灣必會造訪的第一站，時尚精緻的休憩空間與會議廳，讓賓客得到最寧靜舒適的放鬆。

城市商旅-航空館 更提供旅客最舒適的用餐空間，創新以「桌菜」型式，推出季節限定的10人份3500+10%「香草饗宴」。內含俄勒岡油醋生菜沙拉、羅勒金盃蟹腿、鬱金香香酥蝦鬆、迷迭香羊排、匈牙利鬱金香燉飯、迷迭香白酒魚片、百里香封雞、南瓜海鮮湯、義大利香草奶油鮮蝦、蜂糖香草茶、冰心雪莓娘，以及台灣名產甜蜜情人果。輕車簡從的商務人士，更可以品嚐平價又饒富風味的香草自助餐每人（250+10%）。最新鮮的食材，最親切的姿態，就是要讓芬芳滿足每味旅人的胃。

桃園縣大園鄉埔心村中正東路442號 訂房專線：03-385-3017

網址：www.citysuits.com.tw



台鐵五星級觀光列車

環島之星啓航

配合新政府發展經濟、拼觀光，台灣鐵路管理局隆重推出頂級環島觀光列車『環島之星 Formosa Express』天天出發，順時針、逆時針方向各一列車環島。列車媲美飛機頭等艙的舒適

座位、五星級飯店餐飲服務，360度旋轉豪華座椅、超大觀景車窗擁抱美景、歡樂無限KTV娛樂車廂，打造火車旅遊新體驗！

近年來，台鐵積極發展多元功能，觀光即是其一，旅遊台灣最好的交通工具是搭火車。『環島之星』頂級環島觀光列車沿途停

靠礁溪、花蓮、台東、枋寮，及台灣西部各主要城市，並可連接阿里山、墾丁等知名觀光景點，方便民眾由各地出發往東、西部旅行及環島，同時也是大陸旅客環島觀光的最佳選擇。『環島之星』的啓航勢必帶動拼觀光、迎陸客、全民環島旅遊風潮！

『環島之星』提供各地出發自由行、半自助、豐富行等環島假期，天天出發，一至多人皆可成行。此外，參考風靡日本、歐美火車PASS券，台鐵與易遊網合作推出「環島之星週遊券」(Formosa Express Rail Pass)，分為2~7天單人/雙人券，週遊期限內，可自由自訂行程起迄點，盡情搭乘『環島之星』優遊台灣！

台灣鐵路管理局：www.railway.gov.tw/
ezTravel易遊網：www.eztravel.com.tw



嚴弘吉先生受聘為台灣玉山宣傳大使

2008-2009為旅行台灣年，交通部觀光局特開發多元旅遊產品，招徠國外觀光客來台登山健行，並邀請韓國登山專家嚴弘吉、韓國登山聯合會會長及「Korea News」、「E-MOUNTAIN」、「人與山」、「山」等媒體記者一行共9人，於今年5月10日至14日間來台攀登玉山。1960年出生的嚴弘吉，是韓國首位征服珠穆朗瑪峰及其附近共16座8000公尺以上高峰的登山專家。觀光局並邀請嚴弘吉擔任台灣玉山宣傳大使，希望能藉此將登山運動成功推廣至韓國。嚴弘吉等一行9人訪台期間，除了登玉山外，還體驗了韓國旅客最喜愛的溫泉泡湯及腳底按摩，並參觀故宮、北海岸等。期盼能成功將台灣登山健行之產品宣傳至韓國，吸引更多國

外登山人士來台旅遊，創造台灣成為亞洲最適合登山健行之目的地之一。

外國人來台登山申請請洽內政部警政署
電話：02-23577377

隨偶齊飛 第一屆大台北國際偶戲節

為紀念李天祿大師逝世十週年，亦宛然掌中劇團特別舉辦了主辦「隨偶藝齊飛」第一屆大台北國際偶戲節，來自國內外十多團優秀表演團隊於7/11~7/13三天三地點同步聯合匯演，歡迎各地民眾現場蒞臨觀賞。

網址：<http://www.cyberstage.com.tw/Active/index.asp?ID=20086847836>

日期	時間	地點	主辦/協辦	表演團體	票價
7/11	13:00-19:00	18:00-19:00	19:00-21:00	20:00-21:00	20:00-21:00
7/12	13:00-19:00	18:00-19:00	19:00-21:00	20:00-21:00	20:00-21:00
7/13	13:00-19:00	18:00-19:00	19:00-21:00	20:00-21:00	20:00-21:00



毅盛花果小棧

100%原汁系列—
葡萄柚、檸檬、金桔、柳橙、奇異果、蘋果、蕃茄

冰品系列—
黑豆花、芋圓、茉莉綠茶、珍珠奶茶、芋頭奶茶、綠豆牛奶

高纖養生奶—
糙米、黃豆、麥片、薏仁(可附加核桃、芝麻、南瓜、杏仁)

冰沙系列—
花果茶、蔓越莓、芒果、蘋果、咖啡、巧克力

精緻水果禮盒

創意花籃
水果沙拉

觀光行政資源

過境轉機 攜帶液態、膠狀及噴霧類商品須注意

民航局宣布：五月十六號起，台灣將針對過境轉機旅客，實施旅客隨身攜帶「液態、膠狀及噴霧類」商品進行管制，管制方式參照目前旅客出境時的規定，隨身攜帶的容量不得超過100cc，否則將被丟棄！民航局指出，如果利用其他國家轉機或過境，也有類似的規定或要求，提醒民眾盡量不要在機上或過境機場的免稅店，購買超過容量上限的商品。

因應奧運期間，國際恐怖攻擊的情勢可能升高，民航局依照國際間的要求，將參照美國加拿大，日本，澳洲及紐西蘭等國的做法，將原本僅適用於出境登機前，隨身行李中，液態，膠狀，或噴霧類商品，嚴格管制容量不得超過100cc的要求，擴大為「過境及轉機」旅客。根據這項規定的要求，除了容量有限制之外，也都必須放置在一公升以內可封口的透明塑膠袋內，每名旅客僅能攜帶一個塑膠袋登機，並且必須通過X光檢查。但不包括嬰兒所需的食品，牛奶，藥品等，但必須主動申報。事實上，除了台灣如此要求之外，鄰近的日本也實施相同的規定，國人經香港，曼谷，或其他地點轉機到歐美地區，也都必須遵守類似的規定。如果在飛機上買的免稅商品，中途站過境等待時，就必須交給空姐保管，不能帶下飛機。否則一樣要被迫放棄。旅客下機前，可向航空公司詢問清楚。詳情請洽交通部民航局：02-2349-6280

高鐵增加班次 營運延長至午夜

台灣高鐵公司宣布自七月四日起增班，高鐵左營站指出，增班後尖峰日每天雙向運行140班次，並延長營運服務時間至午夜零點。

高鐵左營站表示，增班後離峰日（周二至周四）每日雙向運行128班，次尖峰日（周一、周五）每天雙向運行132班，尖峰日（周六、周日）每天雙向140班，旅客平均候車時間不超過15分鐘。依據旅客不同旅運需求，周一增加班次多集中在下午時段，例如：左營站出發北上1406車次，為早上7點18分、1418車次，為早上



9點18分。周五增加班次多集中在下午及傍晚，例如：左營站出發1142車次，為下午3點06分、1468車次，為傍晚5點18分。

新增「台中—嘉義—台南—左營」停靠模式列車，一天只運行2

班次，如果旅客深夜由左營站出發要到台中，則可搭上述北上598車次列車，深夜11點由左營站出發，沿途停靠台南、嘉義，深夜11點57分可抵達台中。另增加「台北—板橋—台中—左營」停靠模式列車36班次，及「台北—板橋—桃園—台中—嘉義—台南—左營」停靠模式列車50班次，可方便中短途旅客搭乘。網址：<http://www.thsrc.com.tw/tw/index.htm>

「最Fun瘋台灣」 擴展台灣宣傳效益

交通部觀光局為加強在亞州與紐澳地區的宣傳及曝光率，特別與Discovery旅遊生活頻道【瘋台灣】節目合製「最Fun瘋台灣」特



集。本特集含括森林之美、農漁風情、美食佳餚、湯之饗宴及婚紗攝影等五大主題，於5月29日起晚上10時在臺灣Discovery旅遊生活頻道首播。Discovery旅遊生活頻道【瘋台灣】節目自播出以來即深受台灣觀眾喜愛，亦將於7月26日在亞州與紐澳地區首播，可為台灣觀光宣傳增添助力。

亞州地區近年來經濟發展與旅遊人次成長迅速，向為我國積極爭取之目標客源，為擴展宣傳效

益，深化旅遊產品，開發自助旅遊市場，觀光局特與Discovery旅遊生活頻道合製「最Fun瘋台灣」特集，期以外籍人士角度發掘與介紹台灣最好玩的景點與事物。本特集的特色在於

不重複原【瘋台灣】節目介紹過的景點如台北東區、西門町、花蓮、高雄市、南投、新竹、宜蘭等觀光客熟悉的景點，而是利用Discovery特殊的節目製播手法，以主題分類挖掘超乎期待令人驚奇的全新台灣。以全新的觀點遊台灣，展現台灣處處是驚喜的特色。

「最Fun瘋台灣」五大主題緊扣2008-2009旅行台灣年之創新旅遊產品，包括婚紗攝影、登山健

行、溫泉美食、懷舊之旅等，期以高品質旅遊產品提升國際旅客來台與國人旅遊之需求，創造永續發展的台灣觀光榮景，讓台灣成為亞洲重要旅遊目的地之一。

中春旅行社遷址

中春旅行社於2008年5月6日遷移至：台北市忠孝東路一段176號9樓，電話號碼維持不變。

電話：02-23415311、23417711、23215075

傳真：02-23916089、23939169

日本航空公司正式更名

日本航空公司正式更名為「日商日本航空股份有限公司台灣分公司」，公司地址及統一編號維持不變。台灣分公司法定負責人變更為山下晉一（總經理）。

更名通知

本會會員「婚定好事整合規劃股份有限公司」更名為「典華婚定資源整合股份有限公司」。

電話：02-85025555

傳真：02-8502-1010

E-Mail：irene@denwell.com

Web：www.denwell.com

地址：台北市中山區敬業一路200號



台北老爺大酒店



新竹老爺大酒店



知本老爺大酒店



礁溪老爺大酒店



吊詠老爺大酒店



馬拿瓜皇冠廣場飯店



模里西斯帝王大酒店



老爺商務會館

體貼的呵護 典雅的風格 勾勒唯美舒適的極緻風華

老爺大酒店 誠摯邀請您的蒞臨！

hotel royal group
老爺大酒店集團

台北 Tel: 886-2-2542-3266
新竹 Tel: 886-3-563-1122

知本 Tel: 886-89-510-680
礁溪 Tel: 886-3-988-6288

商務會館 Tel: 886-2-2531-6171
吊詠 Tel: 680-488-2000

尼加拉瓜 Tel: 505-228-3530
模里西斯 Tel: 230-453-8700

www.hotel-royal.com.tw

童年渡假飯店

鄉土

自然

樂趣

童年渡假村

CHILDHOOD RESORT



昆蟲生態教學 (全年365天都可賞螢)

螢火蟲、獨角仙、鍬形蟲、灌蟋蟀、生態館、標本館，自然生態洗禮，寓教於樂！



重拾童年記趣

釣青蛙、滾鐵圈、轟天雷、滑草、水舞，懷舊童玩，一次給他玩個夠！



歡樂DIY考驗創作力

紅龜粿、洗愛玉、草編、絹印，自己動手做，比一比誰的最好吃、誰的最美麗！



兒童玩家主題房

童年渡假飯店為阿里山下出入口唯一觀光大飯店，特別針對親子同遊設計的兒童玩主題房，規劃有寬廣活動空間，全家入住，舒適又盡興！



地圖

地址：嘉義縣番路鄉下坑村下坑51號

童年渡假村

電話：05-259-0536

網址：www.greencity.com.tw

童年渡假飯店

電話：05-259-0888

網址：www.hotel-childhood.com.tw



鄉村生活體驗

焗番薯、坐牛車、採果，正統鄉土味！



- ▶ 南二高：中埔交流道→阿里山公路→台三公路→童年
- ▶ 中山高：嘉義交流道→北港路往嘉義市→民族路→大雅路→童年
- ▶ 團體可洽：縣營公車嘉義客運、遊覽車直達童年渡假村

台北國賓·美膳名饌風華宴

一年一度的美食界盛事「台灣美食展」於八月九日至八月



十二日隆重登場囉！台北國賓今年再度共襄盛舉，於美食展最受矚目的「美膳名饌」主題活動中，推出由精緻奢華每套NT\$1200+10%

『美膳名饌風華宴』，以精湛的廚藝及創意巧思，呈現創新與傳統並蓄的粵式風貌。另外，台北國賓亦推出市價NT\$1500的限量福袋(10組)，內容包括國賓絕版限量公仔一組及明園下午茶券一張，美食展現場優惠價格僅要NT\$999。想品嚐頂級名饌的您，千萬不可錯過這難得的機會，至台北國賓粵菜廳，盡享絕代風華美饌。

訂位電話：(02)2100-2100轉2370、2376粵菜廳

地址：台北市中山區中山北路2段63號1樓

電話：02-2551-1111

網址：taipei.ambassadorhotel.com.tw

新竹最美 煙波大飯店



擁有彷彿世外桃源的優美環境，鄰近新竹市區、科學園區及高速公路

路交流道僅10分鐘車程，優越的地理位置巧妙結合了商務與渡假的特質。377間溫馨雅緻客房讓您體會賓至如歸感受，1700坪煙波俱樂部配備SPA水療、溫水游泳池、三溫暖、健身房等設施，中、西、日式餐廳提供各式風味美食，為北台灣休閒度假，會議宴會首選飯店。

地址：新竹市明湖路773號

電話：03-520-3181

網址：www.lakeshore.com.tw

「以客為尊」的台北馥敦飯店

台北馥敦飯店南京館(原台北皇冠大飯店)位於東區金融商圈樞紐位置，地近



101信義商圈及忠孝商圈、台北世貿中心、內湖科學園區、南港軟體工業園區、松山機場約5~10分鐘車程，距桃園機場約45分鐘車程。擁有225間舒適客房、粵式中餐廳、異國風味西餐廳、商務中心、健身中心、三溫暖等設施，客房優惠價NT\$4,320+10%起，是商務差旅、休閒觀光住宿最佳選擇。

地址：台北市南京東路五段32號

訂房專線：02-27635656分機8105-8107

網址：www.taifeifullerton.com.tw

山水樂會館_laku餐廳

舒適用餐空間，大片的玻璃窗

灑落舒服陽光，產生一種無壓力的舒適感，大理石的桌子帶有古典的風格，配著義式創意料理、精緻點心及各式飲品，即是laku給顧客的享受。

義式風味饗宴，在佳餚中適當的融入義式特殊香料，每日採用最新鮮的食材，經過挑選才能變成烹煮的主角，保持材料原味的烹飪法，讓醬料與香料來襯托出食物本來的美味，義大利麵的軟硬度也是美味關鍵，加上新鮮蕃茄的醬汁與獨門香料秘方，或濃郁美味的焗奶，口口都是驚奇，每道料理除了講究色香味，更給來店裡的客人都吃得有營養、開心、健康。

地址：台北市北投區中和街20巷6號(新北投捷運站一號出口左前方)

預約電話：02-2892-2665



台北凱撒飯店精湛筵席 7,000元起

矗立於台北火車站前的台北凱撒飯店，擁有絕佳的地理環境與交通優勢，除了鄰近高鐵及台鐵台北站外，台北凱撒並直接連通捷運台北車站六號出口。台北凱撒以都會之樞紐、便捷之交通，結合貼心的服務、多元的美食及



優雅舒適的住宿，讓旅人在旅途中備感輕鬆自在。

台北凱撒集結三十多年的宴會經驗，每位專業服務人員的細膩與誠懇，讓宴會的每個環節都緊扣順暢。自即日起至12月底止，中式桌席每桌NT\$7,000起，詳情及訂位洽台北凱撒大飯店餐飲部，訂位電話：(02)2311-5150，分機2431~2435。

地址：台北市中正區忠孝西路1段38號

電話：02-2311-5150

網址：www.caesarpark.com.tw

龍邦僑園會館精省會議專案 滿額禮送住宿



位於北投的龍邦僑園會館除了有可容納1,000人的大禮堂，獨棟教學大樓更擁有9間全功能教室及VIP級的會議室之外，還有62間溫泉套房之住宿大樓、健身房…等，是一個可以一次滿足舉辦教育訓練及大型講演及動員大會等活動的適合場所，並且讓員工得到充分休憩充電的最佳選擇。

龍邦僑園會館自即日起至97年12月31日止推出精省會議專案，專案一包含有會議+住宿+用餐+茶點 \$1990元/人起；專案二則包括整天會議+泡湯+用餐+茶點 \$1499元/人起。滿60,000元再送雅緻雙人住宿券一張。

另外，龍邦僑園會館並與台中最富盛名的日式懷石新食尚大和屋餐廳合作，提供日式懷石宴客佳餚，97年8月31日前，凡至大和屋訂席每消費\$6000元即贈1點，集滿10點贈送龍邦僑園會館雅緻雙人套房住宿乙晚。

地址：台北市北投區泉源路25號

電話：02-2893-9922

網址：cy.longbon.com.tw

台北長榮法國餐廳『La Petite Cuisine Brasserie by JQ』帶您航向法式味蕾版圖極緻美饌

結合長榮集團龐大的海路空客源，由國際星級大廚，曾為新加坡前總理李光耀指定御廚－郭文秀(Justin Quek)，帶領專業的侍酒師和優異的餐飲服務團隊，將旗下知名的法式餐飲品牌『La Petite Cuisine』以簡潔創意、健康元的新法式料理進駐台北長榮桂冠酒店。提供全天候餐飲服務，依照季節的更迭，推出當地新鮮的時令美味；春夏季節的白蘆筍、黑鮪魚季，秋季的日本干貝、太平洋深海蟹蝦及11、12月的白松露等，都是您不容錯過的美食巡禮。

台北長榮『La Petite Cuisine Brasserie by JQ』

訂席專線：(02)2509-0332

(02)2518-8399 分機2828

信箱：lapetitecuisine@yahoo.com.tw

網址：www.justinquek.com

台北秀傳醫院—醫學美容中心



位於台北市國父紀念館附近的台北秀傳醫院-醫學美容中心，結合秀傳、萬芳等各大醫院名醫，為全台唯一榮獲ISO9001認證之醫學美容中心，我們秉持著專業技術及品質第一、客戶安全之宗旨，為大都市民眾服務，更在美容醫療技術、醫療新知和醫療儀器設備上，不斷求新、求進步和多元化交流。

本院所設立於捷運國父紀念館站旁，提供電波拉皮、微波拉皮、光纖美膚、滾輪微針、光纖除毛、塑身療程、肉毒桿菌、玻尿酸、果酸換膚、生長因子、超音波美容導入..等服務。院內環境優雅、交通便利，提供您安全舒適的美容醫療空間。

營業時間：週一至週六：8:30am - 21:30pm

地址：台北市光復南路116巷1號(華視大樓旁，捷運國父紀念館站)

免費服務專線：0800-076-699

電話：02-2771-8161

信箱：taipeishow@gmail.com

網址：www.show.org.tw

配合觀光客倍增計劃，台灣各式旅館、飯店林立，為吸引客源，各旅館的經營方式及提供的服務內容日趨多元。商務旅館鎖定客層，準確出擊；休閒會館藉重SPA、溫泉等附加服務創造話題；景觀飯店融入山林景色，盡收大自然美景；至於老字號的五星號飯店，藉由精品、美食、口碑及高水準的服務品質，立於消費金字塔的山頂。

各式房型、美食、服務，包羅在各具特色的飯店及旅館中，以下所列之精選飯店，分佈於北、中、南、東各地區之主要城市，其中所列資料，皆經本刊物向各飯店進行查證，但仍依飯店各現場正式報價為準。



亞都麗緻大飯店
THE LANDIS TAIPEI HOTEL

104台北市民權東路二段41號
Tel : (02) 2597-1234 Fax : (02)2596-9223
http://taipei.landishotelsresorts.com
E-mail: service@landistpe.com.tw

房間數：200
房價：
卓越客房：NT\$ 8,000
豪華客房：NT\$ 8,800
行政套房：NT\$10,000
景隅套房：NT\$13,000
莫內套房：NT\$17,000
雷諾套房：NT\$28,000
麗緻套房：NT\$66,000

總裁：嚴長壽
語言：英語、日語、法語、德語、廣東話、中國話
餐飲：法式料理(巴黎廳 1930)、杭州料理(天香樓)、
巴賽廳與歡語酒吧
設備、設施：宴會廳、會議室(可容納300人)、室外按摩
浴缸、健身中心、三溫暖、小會議室、禁煙樓層、機場
接送、免費上網

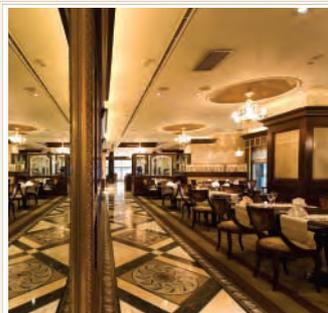


美麗信花園酒店
MIRAMAR GARDEN TAIPEI

104台北市市民大道三段83號
Tel : (02)8772-8800 Fax : (02)8772-1010
E-mail : info@miramargarden.com.tw
Web Site : www.miramargarden.com.tw

房間數：200
語言：英語、日語、廣東話
房價：
豪華客房NT\$5,000
商務客房NT\$6,500
精香客房NT\$7,000
波士套房NT\$10,000
嘉賓套房NT\$15,000
經理：朱榮佩
餐飲：豪華歐式自助早餐、歐風精緻料理(青庭花園餐廳)、雨林咖啡、81酒吧

設備、設施：商務中心、金字塔樓層、多用途會議室、花園餐廳、酒吧、32吋液晶電視、免費享受寬頻上網、健身房、室外游泳池、三溫暖、SPA、花園、停車場



華泰王子大飯店
GLORIA PRINCE HOTEL TAIPEI

台北市林森北路369號
Tel : (02) 2581-8111
Fax : (02) 2581-5811、2568-2924
http://www.gloriahotel.com

房間數：220
房價：
豪華華人/雙人客房：NT\$7,800-8,500
雅緻套房：NT\$9,500-20,000
語言：英語、日語、中國話
餐飲：楓丹廳、九華樓
設備、設施：咖啡廳、健身中心、商務中心、會議室、
宴會廳、洗衣服務、禁煙樓層、停車場、機場接送



天成大飯店
COSMOS HOTEL

台北市忠孝西路一段43號(捷運台北車站3號出口)
總機：(02)2361-7856
傳真：(02)2311-8921
訂房專線：(02)2311-8901
訂房傳真：(02)2311-8902
http://www.cosmos-hotel.com.tw
E-mail : cosmos@cosmos-hotel.com.tw

房間數：226
房價：
精緻單人房：NT\$3,200-3,500 精緻雙人房：NT\$4,000
豪華單人房：NT\$4,000-5,000 豪華三人房：NT\$4,500
豪華雙人房：NT\$4,800-5,000 豪華套房：NT\$7,000-10,000
家庭套房：NT\$4,300
語言：英語、日語、中國話、廣東話
餐飲：江浙料理、港式飲茶、上海料理、台灣輕食咖啡廳、義式冰淇淋
設備、設施：會議廳、藝品店、宴會廳、花店、停車場



清新溫泉度假飯店
FRESHFIELDS RESORT & CONFERENCE

41450台中縣烏日鄉成功西路298號
電話：886-2382-9888 傳真：886-2382-6888
信箱：info@mail.freshfields.com.tw
網址：www.freshfields.com.tw

房間數：157
房型：清新單/雙人房 NT\$ 7300
清新單/雙門市景房 NT\$ 7800
景觀客房 NT\$ 8300
套房 NT\$ 10000-50000
溫泉別墅 NT\$ 20000
語言：中國話、英語、日語
餐飲：天地一家亞洲餐廳、新采西餐廳、大廳Lounge、
清新酒吧
設施服務：會議室、多功能宴會廳、健身房、露天溫泉
水療SPA、男/女三溫暖、兒童俱樂部、戶外景觀花園、
KTV、棋藝室、停車場、無線網路、機場與高鐵等接
駁服務



日月潭汎麗雅酒店
FENISIA HOTEL SUN MOON LAKE

南投縣魚池鄉日月潭中正路23號
Tel: (049)285-5500 Fax: (049)285-6600
<http://www.fenisiahotel.com>

房間數: 211

房價:

山景單床房: NT\$11,000-12,000 湖景和式房: NT\$12,000-13,000
山景雙床房: NT\$11,000-12,000 湖景和洋套房: NT\$14,000-150,000
山景和式房: NT\$11,000-12,000 湖景洋套房: NT\$15,000
湖景單床房: NT\$12,000-13,000 湖景花園套房: NT\$60,000
湖景雙床房: NT\$12,000 岩壁套房: NT\$90,000

※以上價格皆為兩人住宿, 住期間每人可享有每日晚餐及隔日早餐。

語言: 中國語、日語、英語

餐飲: 賞湖廳(中華料理)、安德烈西餐廳(國際百匯自助餐廳)、淘園(頂級鐵板燒)、夢幻亭(咖啡、果汁、輕食)
設施、服務: 溫泉SPA區、游泳池、日光浴平台、貴賓湯屋、健身房、兒童樂園、戶外圓形廣場、KTV House、會議廳、免費無線上網、停車場



花蓮海悅酒店
HOTEL OCEAN

97059 花蓮市民權路5號(港務局正對面)
TEL: (886)3-8338158 FAX: (886)3-8338156
[Http://www.hotel-ocean.com.tw](http://www.hotel-ocean.com.tw)
E-mail: hotel_ocean@pchome.com.tw

房間數: 40

房型及定價:

山景雙人套房 NT\$5000
海景雙人套房 NT\$6000
豪華海景套房 NT\$7000
山景家庭套房 NT\$8000
海景家庭套房 NT\$9000

言語: 中國語、英語、日本語

飯店設施: 餐廳、咖啡廳、空中露天咖啡座、商務中心、會議室、停車場、免費捷安特自行車借用、火車站、機場接駁服務。

客房介紹: 全館客房使用舒眠羽絨被, 另備有光纖寬頻上網、恆溫空調、32吋液晶電視、DVD播放器等設備, 衛浴系列採用日本品牌TOTO乾溼分離設備、蒸氣室及進口沐浴組、浴袍等, 面海景觀客房, 採用大型落地賞景玻璃帷幕, 日出及太平洋美麗海景一覽無遺。



花蓮經典假日飯店
HUALIEN CITY CLASSIC RESORT HOTEL

花蓮市國聯五路139號
Tel: (03)835-9966 Fax: (03)835-9977
訂房專線: (03)833-6066
網址: <http://www.classichotel.com.tw>
E-mail: service@classichotel.com.tw

房間數: 79間

房型:

標準客房 NT\$ 4,000
精緻客房 NT\$ 4,200
精緻雙人房 NT\$ 4,200
精緻家庭房 NT\$ 5,600
雅緻套房 NT\$ 6,000
經典套房 NT\$10,000

言語: 中國語、英語、日本語、

餐廳: 經典餐廳(中、西式料理、異國料理、下午茶)

設備、服務: 1、2F公共區域全面無線上網、客房內提供寬頻上網, 備有筆記型電腦提供住客於交誼廳使用、免費自助研磨咖啡、茗茶、飯店備有免費停車場、位於市中心, 距離火車站步行僅需5分鐘, 飯店備有接駁服務、會議室: 提供投影機、布幕等會議設備租借、2F交誼廳: 免費提供書報雜誌借閱、全館液晶電視服務設備。



花蓮美侖大飯店
PARKVIEW HOTEL

970花蓮市美侖園林園1-1號
Tel: (03)822-2111 Fax: (03)822-6999
預約專線Tel: 0800-022-699
自動傳真系統: (03)822-6431
<http://www.parkview-hotel.com>
台北辦事處: 台北市新生南路一段93號5樓之1
Tel: (02)2781-7138 Fax: (02)2752-1571

房間數: 343

房價:

雙人房/單人房: NT\$5,600-6,200
家庭房: NT\$6,600-7,200
麗景套房: NT\$8,300-9,300
豪華套房: NT\$9,800-11,000
美侖套房: NT\$40,000

語言: 英語、日語

餐飲: 中華料理、日本料理、西洋料理、咖啡廳、PUB
設備、設施: 會議廳、宴會廳、卡拉OK室、網球場、壁球、運動場、三溫暖、遊樂場、健康中心

日本 英國 雪梨 中國 羅馬 荷蘭 巴黎

出國 輕鬆打回台灣

上網購卡可享 9折優惠

還有線上儲值功能, 好康多多喔!

售卡網站 <http://cardshop.ey.com.tw>

法國 京都 美國 舊金山 夏威夷 北京

回國 任你打遍世界

義大利



中華電信
國際電話預付卡
International Prepaid Card

提醒您!

- 出國旅遊、洽公, 別忘了攜帶“中華電信國際電話預付卡”隨帶隨地打回台灣報平安!
- 免插卡、免投幣, 撥回國內或撥至國外皆可通。

購買地點

各地中華電信服務中心、7-ELEVEN、全家、萊爾富、各地郵局、寶協書廊、台灣桃園機場(服務台、電信服務中心、兆豐商銀)、小港國際機場。



台北市 關渡宮

跨越**347**年歲月
蘊含豐富宗教文化與藝術
北台灣最大媽祖廟
祈福 許願 踏青 賞景
滿足身心靈最佳去處

北台灣歷史最悠久之媽祖廟

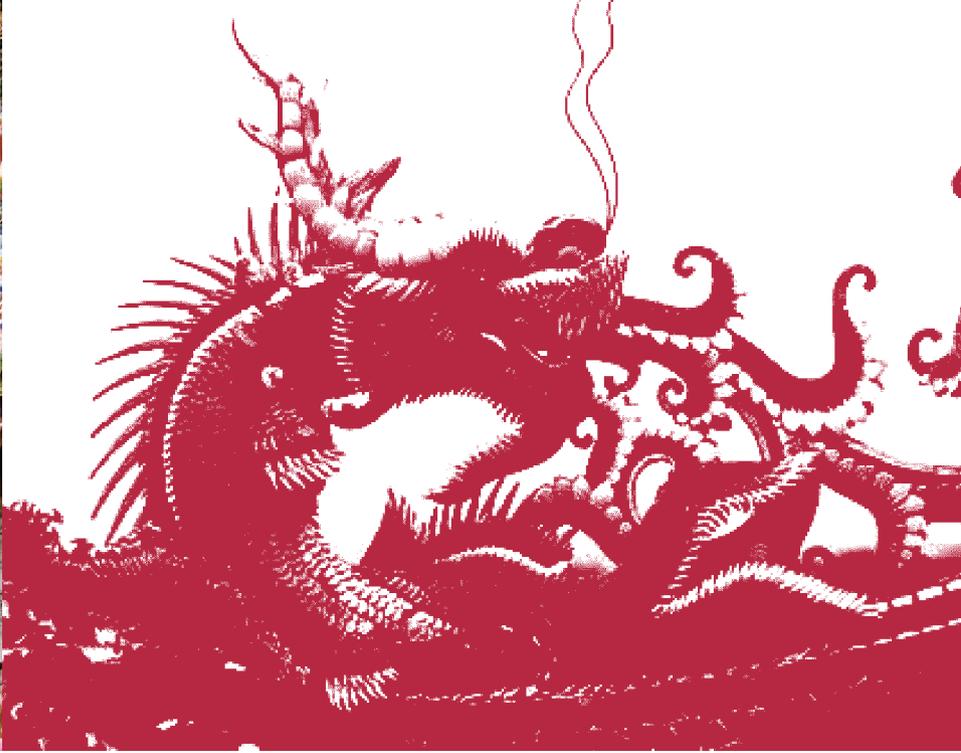
位在台北市北投區的關渡宮，創建於清順治18年(西元1661年)，為主祀天上聖母之道教廟宇，也是台灣北部最大且歷史最悠久的媽祖廟。早年福建籍高僧石興和尚，由興化府渡海後至干豆山頂(今關渡)，搭建草篷奉祀香火。由於地處靈山山頂，原稱為靈山廟，後來歷經清末年間、日治時代及台灣光復後不斷地擴大修建，遂奠定今日金碧輝煌的巍峨樣貌。

關渡宮的組織型態為財團法人制，廟內一貫秉持著以佛教為禮、以道教為用的宗教合一精神，長久以來在北台灣相當具有影響力，各地前來進香的人潮總絡繹不絕。而關渡宮的重要例行祭典，為每年農曆3月23日所舉行天上聖母的誕辰法會，法會期間香火鼎盛。其他如元宵節和中元普渡等節慶活動，也是廟內的年度盛事，配合舉辦相關活動，吸引觀光人潮，熱鬧非凡。

關渡宮的建築藝術

採閩南式建築風格的關渡宮，由於年代久遠，有多項建築裝飾被列入古蹟。主殿正面的每面石牆，雕滿了各個歷史典故；殿口的龍柱、石獅、壁雕等，也都





非常精巧。尤其是門神，用浮雕表現，和一般的彩繪方式有很不同的韻味。進入殿內，殿頂的藻井、斗拱、樑椽都有很豐富的雕塑、彩繪，非常美麗。擁有許多傳說的媽祖神像，則安坐在正龕上，神態慈祥，和她的部將千里眼、順風耳的造形，形成了很強烈的對比。由於關渡宮香火鼎盛，現今仍不斷擴建，除聖母殿、觀音殿、文昌殿外，並有廣渡寺、鼓樓、鐘樓等，面積廣大。值得一提的是，興工鑿穿山洞而成的財神洞，兩壁上神龕安奉5座財神像，形式為全台僅有。而古佛洞山壁鏤刻28星宿法像，表情莊嚴肅穆，入口處有一鎮洞寶臼，石臼上放置一金元寶，供進出信眾摸觸祈福。而今年正逢建宮347年宮慶，特別將恭奉主神天上聖母媽祖一生靈驗事蹟，邀請名家精雕細琢，費時多年完成69面巨幅石雕，鑲置於財神殿右側邊坡，栩栩如生，雄偉壯觀，堪稱全國首創。

騎乘單車來趟深度關渡之旅

關渡是台北市最豐富的生態環境，在半鹹淡的溼地環境中，同時擁有豐富多樣的生態面貌。而關渡宮正緊鄰關渡自然公園，春、秋兩季在寺廟牌樓前方的小

橋，可欣賞大批水鳥成群休憩；再往前步行，還可在關渡平原保護區，欣賞廣闊的田園風光。

關渡夕陽也是令人驚豔的美麗景觀，登上關渡宮後山山頂，不僅能遠眺關渡沼澤濕地的風光旖旎，也可印證關渡夕陽之所以能博得全台八景之一的美譽，並非浪得虛名。此外，鴨蛋也是關渡著名的特產，在關渡宮附近街上的小吃攤，也可購買一些鹹鴨蛋、皮蛋。

目前自行車專用道沿著淡水河邊，可連結到北台灣多處景點，因此在參拜完廟宇，不妨騎著單車順著自行車專用道在周邊欣賞生態美景，讓關渡宮遊程，成為滿足身心靈的最佳去處。

財團法人台北市關渡宮第十屆董監事:

董事長：陳林富

總幹事：黃正雄

副總幹事：林婉惠

常務董事：施進財、陳文隆、羅森

董事：黃協吉、紀興旺、林光賢、

連世芳、何榮助、廖武治、

黃聯富、陳進雄、陳林玉成

常務監事：蔡阿梯

監事：陳方隆、郭清俊

依據本宮開山碑文

載於清世祖順

治十八年(西元

1661年)，建廟

迄今300餘年，



為台灣北部歷史最悠久、神明最靈驗、建廟最宏偉、信徒眾多、香火最鼎盛之媽祖廟宇。

今年欣逢本宮建宮347年慶，特別將本宮主神天上聖母媽祖一生靈驗事蹟，邀請名家精雕細琢、費時多年完成六十九面巨幅石雕，鑲置於本宮財神殿右側邊坡，栩栩如生、雄偉壯觀，堪稱全國首創。

本宮以釋家慈悲精神為體，發道家救難濟世仁心為用，於民國五十四年(西元1965年)成立財團法人後，所有廟產即為社稷群黎所共有，而董事會膺四方信善之重任，無時無刻不思為社會行善濟世、公益捐輸、扶貧濟困、助學興學，在在都有益於社會人心之教化，有助於地方建設之發展，誠可謂：「仰不愧於神明，俯不忤於信眾」。財團法人台北市關渡宮董事長 陳林富敬邀您一起來感受宗教藝術之美。

財團法人台北市關渡宮

地址:台北市北投區知行路360號

洽詢電話:02-2858-1281

www.kuantu.org.tw

養生概念的最佳選擇

和生

御品

和生精緻中點於民國六十三年創立，創始人陳昌和先生自幼跟隨清宮

御用師傅（王福）學習正統中點製作，以講究用料品質及精湛手藝精心研發了

「綠豆黃、麥窩窩、翻毛棗泥」等獨家商品。

和生御品傳承中華美食食補養身的概念，更將產品中的動物油脂改以鮮

奶油取代，陳師傅注重現代人飲食習慣的用心更是吸引國內外許多政商名流及

老饕級食客聞香而來，每逢年節更是出現供不應求的盛況。

行家首選 頂級中點

綠豆黃、麥窩窩創始店

綠豆黃 入門精選

入口即化的綿密口感，散發著濃郁香甜的豆香與奶香，此款為本店獨家特製的招牌點心。食用方式：可冰鎮食用口感絕佳或佐與茗茶。

口味種類：原味（不包餡）、核仁、棗泥、松子、黑豆、蜜紅豆、蔓越莓。



碎杏鳳梨酥

以低糖的低脂奶油取代坊間常用的酥油調和鳳梨為餡，外皮撒上一層杏仁粒香酥爽口。

食用方式：冷藏或烤熟食用風味絕佳。



低糖翻毛棗泥 老饕精選

採用頂級紅棗再配上烘烤過的香碎核仁入口香滑細緻甜而不膩。

食用方式：建議老饕級食客鑑賞。



芝麻椒鹽

黑芝麻、核仁加上12種獨家的內餡，配上香酥外皮整層的芝麻，入口有些甜甜鹹鹹的滋味，更富含大量鐵質及鈣質。

食用方式：熱烤食用風味絕佳。



麥窩窩 經典美饌

香Q紮實的口感，內含多種高單位纖維質有燕麥、高粱、玉米、薏仁、小麥胚芽等數十種天然有機穀物，為素食者及體重控制人士最美味的營養補充品。

食用方式：細嚼慢嚥能立即感到飽足感。



清心山藥

嚴選台灣中部優質白山藥加上鮮奶烘烤入口清新香甜口感細緻帶著濃郁奶香。

食用方式：冷食清香爽口，熱烤香濃酥脆。



蜂蜜桂花江米條 經典小食

上等長香糯米配上優質油酥烘烤，外皮裹上香醇蜂蜜麥芽及頂級桂花醬。金黃色果子清香爽脆令人停不住口的經典小食。

口味種類：白芝麻、黑芝麻、桂花杏仁、鹹酥。



www.hscake.com.tw

中山店：臺北市中山區伊通街91號 Tel：02-25048115 Fax：02-2509-8033

木柵店：臺北市文山區忠順街一段26巷2號 Tel：02-29365702 Fax：02-29391813



綠豆黃、精緻中點

專賣店